

# DECT SOLAIR+

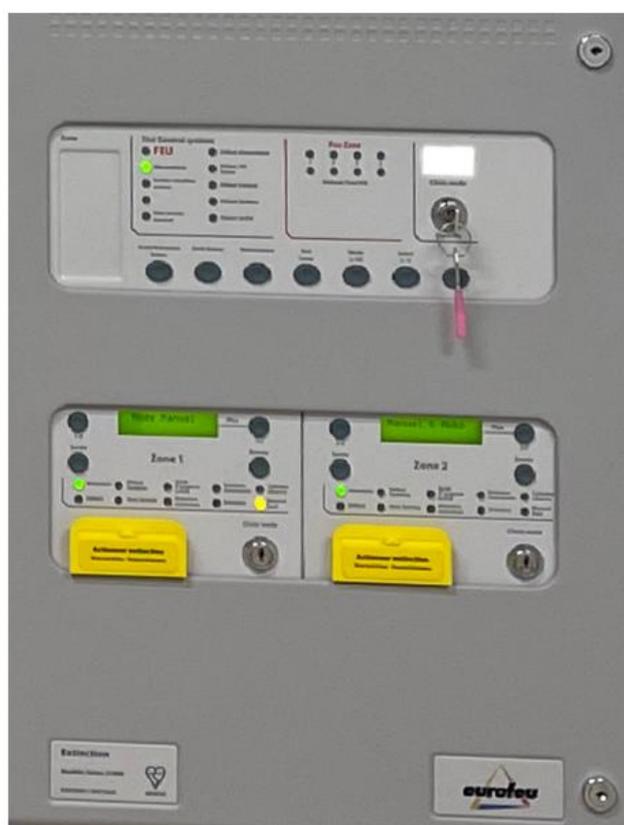
Dispositif **E**lectrique de **C**ommande et de **T**emporisation.

Multizones

## Notice Installation & Maintenance

NT 1020 Rév.0 - Notice Installation & Maintenance-

Article	Désignation
A030634	DECT SOLAIR+ 8 ZD - 4 ZE EN54
A030635	DECT SOLAIR+ 4 ZD - 2 ZE EN54
A030654	DECT SOLAIR+ 8 ZD - 3 ZE EN54
A031230	DECT SOLAIR+ 4 ZD - 1 ZE EN54
A031497	DECT SOLAIR+ 8 ZD - 1 ZE
A031498	DECT SOLAIR+ 8 ZD - 2 ZE
A033378	DECT SOLAIR 3 ZD - 1 ZE EN54



## Table des matières

1	Introduction .....	5
2	Sécurité et montage .....	6
2.1	Sécurité.....	6
2.2	Montage .....	7
3	Spécifications Techniques.....	8
3.1	Tableau 1 – Spécifications électriques.....	8
3.2	Tableau 2 – Détecteurs Compatibles.....	11
3.3	Tableau 3 – Bases et Points d’appel pour Détecteurs Compatibles .....	12
3.4	Tableau 4 – Sonneries Compatibles .....	12
3.5	Table 5 - Barrières I.S. compatibles .....	14
4	Panneau de commande .....	14
4.1	Retrait du châssis de l’équipement de détection d’incendie .....	15
5	Connexion aux cartes de circuits imprimés.....	16
5.1	Plan de bornier partie ECS.....	17
5.2	Plan bornier partie coffret relaying.....	18
5.3	Câblage de zone de détection .....	19
5.4	Câblage sirènes .....	19
5.5	Câblage barrières intrinsèque Détecteurs et déclencheurs manuels .....	20
5.6	Câblage barrières intrinsèque sirènes .....	20
5.7	Connexion aux entrées surveillées.....	21
5.8	Connexion à la sortie extincteur.....	21
1.	Câblage du solénoïde .....	21
2.	Câblage cartouche pyrotechnique.....	22
3.	Réglage du circuit de surveillance de l’agent extincteur.....	23
5.9	Raccordement des entrées .....	24
5.10	Sorties d’alimentation auxiliaire 24V CC (modules d’extinction uniquement).....	25
5.11	Raccordement aux contacts de relais .....	26
1.	Relais de défaut commun (sur module détection).....	26
2.	Relais d’alarme local (sur module détection).....	26
3.	Relais d’alarme (sur module détection) .....	26
4.	Relais de défaut (sur module d’extinction) .....	26
5.	Relais 1 <sup>er</sup> Stage (sur les modules d’extinction) .....	27
6.	Relais d’alarme 2 <sup>ème</sup> Stage (sur les modules d’extinction) .....	27
7.	Relais de déclenchement (sur les modules d’extinction) .....	27
8.	Relais « Arrêt Urgence » ou abandon (sur les modules d’extinction) .....	27
9.	Relais d’extraction (sur les modules d’extinction) .....	27
6	Connexion et configuration des tableaux de reports (TREX) et des cartes auxiliaires .....	28
6.1	Ajout de nouveaux TREX/Cartes auxiliaires .....	29
6.2	Retrait des TEX ou des cartes auxiliaires .....	31
7	Programmation de la centrale.....	33
7.1	Partie détection .....	33
1.	Partie détection : Pas de programmation .....	34
7.2	Modules d’extinction (mode niveau 3).....	36
1.	Choix de la langue .....	36
2.	Mode de sortie de l’extincteur.....	36
3.	Configuration du mode confirmation d’alarme.....	37
4.	Configuration de la sortie Stage 1 /Arrêt urgence.....	38
5.	Configuration des zones d’alarme.....	39
6.	Temps d’inhibition de la réinitialisation .....	40
7.	Délai d’évacuation.....	41
8.	Retard de la sortie d’extinction N°2 .....	42
9.	Temps de libération de l’extincteur.....	43
10.	Alarme de 2 <sup>ème</sup> Stage pulsée/continue.(dispositifs d’alarme comme requis par EN12094-1) .....	44
11.	Indication de déclenchement.....	45
12.	Délai de déclenchement manuel .....	46
13.	Temporisat ion de déclenchement (durée d’extinction infinie).....	47
14.	ROV non supprimé au reset.....	48
15.	Désactiver la surveillance de défaut de terre .....	49
16.	Hors service relais dérangement.....	50

17.	Inversion de l'entrée du contact basse pression .....	51
18.	Inversion de l'entrée du passage gaz .....	52
19.	Niveaux de surveillance des sorties d'extincteur .....	53
<b>8</b>	<b>Fonctionnement du panneau - Niveaux d'accès 1 et 2 .....</b>	<b>54</b>
8.1	Condition normale .....	54
8.2	Module détection - Niveau d'accès 2. ....	55
1.	Mode Test .....	55
2.	Hors service des zones .....	55
3.	Hors service des sorties sirènes .....	56
4.	Activation des temporisation .....	56
8.3	Modules d'extinction - Niveau d'accès 2 .....	57
1.	Mise hors service les sorties extinction .....	57
2.	Mise hors service déclenchement manuel .....	57
3.	Mise hors service la sortie du 1 <sup>er</sup> Stage .....	58
4.	Mise hors service la sortie du 2 <sup>ème</sup> Stage .....	58
5.	Mise hors service sortie extinction .....	59
6.	Mise hors service sortie extracteur .....	59
7.	Mise marche extracteur .....	60
8.4	Alarme sur une seule zone .....	61
8.5	Confirmation d'alarme .....	61
8.6	Bouton Arrêt/Activation Sirènes .....	62
8.7	Bouton réarmement .....	63
8.8	Dérangement de zone de détection .....	63
8.9	Dérangement sirènes .....	63
8.10	Défaut d'alimentation .....	63
8.11	Défaut système - Module de détection .....	63
8.12	Défaut général - Module de détection .....	63
8.13	Bouton Test des lampes .....	63
8.14	Voyant Arrêt d'urgence .....	64
8.15	Voyant émission .....	64
8.16	Pression basse .....	64
8.17	Mode manuel seul .....	64
8.18	Déclenchement manuel .....	64
8.19	Entrée abandon d'urgence .....	64
<b>9</b>	<b>Fonctionnement interne .....</b>	<b>65</b>
9.1	Module détection .....	65
1.	Réinitialisation du Watchdog .....	65
2.	Réinitialisation du processeur .....	65
3.	Interrupteur de validation d'écriture .....	65
9.2	Modules d'extinction .....	66
1.	Réinitialisation du Watchdog .....	66
2.	Réinitialisation du processeur .....	66
3.	Terminer l'extincteur .....	66
4.	Interrupteur de validation d'écriture .....	66
5.	Commutateur d'adresse .....	67
<b>10</b>	<b>Indications internes .....</b>	<b>68</b>
10.1	Module de détection .....	68
1.	. Défaut secteur (Mains Fail) .....	68
2.	Défaut batterie (Batt Fail) .....	68
3.	Défaut du processeur (CPU Fail) .....	68
4.	Défaut alimentation Aux 24V (Aux 24V Fail) .....	68
5.	Défaut batterie basse (Batt Low) .....	68
6.	Défaut de communication (Comm Fault) .....	68
7.	Défaut de terre (Earth Fault) .....	68
8.	Défaut de fusible du système (Sys Fuse Fault) .....	69
9.	Défaut S1 (S1 Fault) .....	69
10.	Défaut S2 (S2 Fault) .....	69
10.2	Modules d'extinction .....	69
1.	Watchdog (W/Dog Tell Tale) .....	69
2.	Fusible du système (System Fuse) .....	69
3.	Commande manuelle .....	69
<b>11</b>	<b>Alimentation électrique .....</b>	<b>70</b>
11.1	Autonomie par type de batteries et modèle de SOLAIR+ .....	70
11.2	Consommation interne des cartes de module détection et modules extinction .....	70
11.3	Raccordement secteur et batteries .....	71

12	Maintenance.....	72
13	Marquage CE.....	72
14	Instructions de mise en service .....	73
14.1	Recueil programmation module détection.....	74
14.2	Recueil programmation modules extinction .....	76
1.	Module 1.....	76
2.	Module 2.....	77
3.	Module 3.....	78
4.	Module 4.....	79

## 1 Introduction

Le tableau de commande SOLAIR+ est conçu conformément aux normes européennes EN54-2 et EN54-4 Systèmes de détection et d'alarme incendie - Équipements de commande et de signalisation et EN12094-1 Systèmes fixes de lutte contre l'incendie - Composants pour installations d'extinction à gaz - Partie 1 : Exigences et méthodes d'essai pour les dispositifs électriques automatiques de commande et de temporisation.

L'équipement de contrôle est composé d'un panneau de commande d'alarme-incendie et d'un système d'extinction combinés comportant trois zones de détection, dont l'une ou l'ensemble peut contribuer à la décision de libérer l'agent extincteur.

Les panneaux de commande sont équipés d'un chargeur de batterie et d'un bloc d'alimentation secteur intégrés, conçus conformément aux exigences de la norme EN54-4.

En plus des exigences de la norme EN54-2, le panneau de commande dispose des équipements suivants :

*Condition de test pour permettre la réinitialisation automatique des zones en alarme à des fins de test. EN54-2 Section 10 option avec exigences.*

*Retard dans le déclenchement des dispositifs d'alarme incendie (sondeurs) afin qu'une alarme puisse être vérifiée avant l'évacuation d'un local. EN54-2 Section 7.11 option avec exigences.*

*Dispositifs d'alarme incendie permettant de déclencher un avertissement sonore dans l'ensemble des locaux lors de la détection d'une situation d'incendie ou de l'utilisation d'un point d'appel manuel. EN54-2 Section 7.8 option avec exigences.*

En plus des exigences de la norme EN54-2, tous les panneaux de commande sont équipés de contacts de relais sans tension pour les incendies et les incendies locaux qui fonctionnent en cas d'incendie. Ils doivent être utilisés pour le contrôle et la signalisation locales.

Outre les exigences de la norme EN12094-1, le panneau de commande dispose des équipements suivants :

*Retard du signal d'extinction jusqu'à 60 secondes. EN12094-1 Section 4.17 option avec exigences.*

*Signal représentant l'écoulement de l'agent extincteur pour indiquer l'état libéré. EN12094-1 Section 4.18 option avec exigences.*

*Surveillance de l'état des composants au moyen d'une entrée de pressostat basse pression. EN12094-1 Section 4.19 option avec exigences.*

*Dispositif de retenue d'urgence permettant de prolonger le temps de retard de l'extinction. EN12094-1 Section 4.20 option avec exigences.*

*Contrôle du temps d'inondation pour désactiver la libération après une période de temps définie. EN12094-1 Section 4.21 option avec exigences.*

*Mode manuel seulement pour désactiver la libération de l'extincteur via des dispositifs de détection automatique. EN12094-1 Section 4.23 option avec exigences.*

Déclenchement de l'équipement à l'extérieur du système par l'intermédiaire de contacts de premier et de second niveaux, sortie du ventilateur d'extraction, etc. EN12094-1 Section 4.26 option avec exigences

Activation de dispositifs d'alarme avec différents signaux pour indiquer les avertissements de pré-décharge et de libération à l'aide de différents sons. EN12094-1 Section 4.30 option avec exigences.

## 2 Sécurité et montage

### 2.1 Sécurité

Les fournisseurs d'articles destinés à être utilisés sur le lieu de travail sont tenus, en vertu de l'article 6 de la loi de 1974 sur la santé et la sécurité au travail, de veiller, dans la mesure du possible, à ce que l'article soit sûr et sans risque pour la santé s'il est utilisé correctement.

Un article n'est pas considéré comme correctement utilisé s'il est utilisé "sans tenir compte de toute information ou conseil pertinent" relatif à son utilisation mis à disposition par le fournisseur.

Ce produit doit être installé, mis en service et entretenu par un personnel d'entretien qualifié conformément aux instructions suivantes :

- (i) Règlements IEE pour le matériel électrique dans les bâtiments
- (ii) Codes de pratique
- (iii) Exigences statutaires
- (iv) Toute instruction spécifiquement recommandée par le fabricant

Conformément aux dispositions de la loi, il vous est donc demandé de prendre les mesures nécessaires pour vous assurer que vous mettez toute information appropriée sur ce produit à la disposition de toute personne concernée par son utilisation.

Cet équipement est conçu pour fonctionner à partir d'une alimentation secteur 230V 50Hz et est de classe 1. En tant que tel, il doit être raccordé à un réseau avec mise à la terre dans le câblage fixe de l'installation et un dispositif de sectionnement bipolaire facilement accessible répondant aux exigences de la norme EN60950/IEC950 qui sectionne simultanément le neutre et le sous tension doit être intégré dans le câblage fixe.

Les dispositifs de sectionnement d'interrupteur tels que MK Sentry 63A ou similaire sont appropriés pour cela.

**Le fait de ne pas s'assurer que toutes les pièces conductrices accessibles de cet équipement soient correctement reliées à la terre rendra l'équipement non sécuritaire.**

Ce panneau de commande est de classe environnementale A et est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement et à des températures comprises entre -5C° (+/- 3) et +40C° (+/- 2) et avec une humidité relative maximale de 95%.

L'indice de protection IP du boîtier est IP30.

L'utilisation en dehors de ces limites peut rendre l'équipement dangereux.

### 2.2 Montage

Le panneau de commande doit être monté sur une surface plane et sèche, l'écran à hauteur des yeux et dans une position horizontale de sorte que le boîtier ne soit pas déformé.

Des vis ou boulons d'un diamètre minimum de 5 mm doivent être utilisés pour monter le boîtier dans les trois positions de montage.

Il doit être placé dans un endroit accessible, comme convenu avec l'utilisateur final.

Des fixations appropriées doivent être utilisées à tous les points de fixation de manière à ce que le panneau de commande soit solidement fixé et qu'il ne puisse pas bouger une fois fixé.

Le panneau de commande ne doit pas être installé dans un autre boîtier ou à proximité de sources de chaleur excessives.

Les câbles doivent être raccordés à l'aide de presse-étoupes appropriés montés sur les débouchures prévues à cet effet. Si des points d'entrée de câble supplémentaires sont nécessaires, tous les copeaux et débris causés par le perçage d'entrées de câble supplémentaires doivent être éliminés avant que l'alimentation électrique ne soit appliquée au panneau.

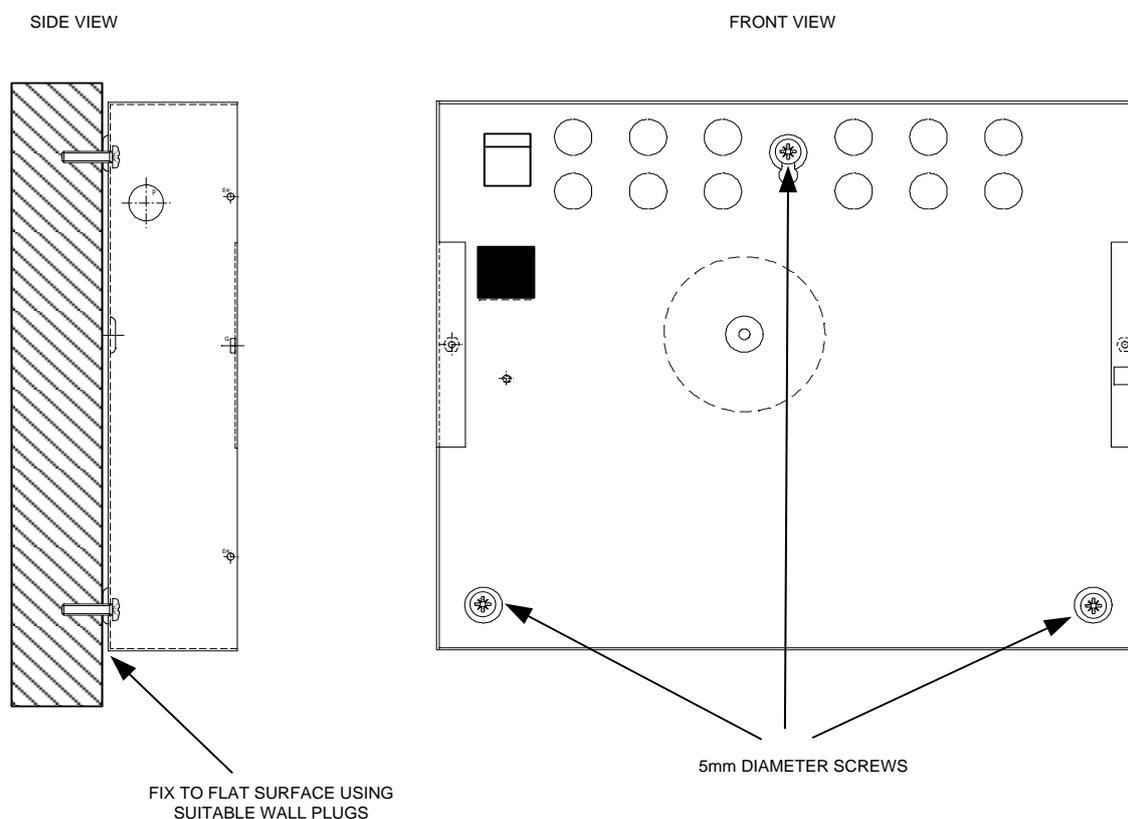


Figure 1. Montage

### 3 Spécifications Techniques

#### 3.1 Tableau 1 – Spécifications électriques

ITEM	ELECTRICAL RATING	COMMENT	COMMUNICATION PARAMETERS
Secteur	230V AC, 50Hz +10% - 15% (100 Watts maximum)		Connexion au réseau européen standard
Fusible secteur (K21021, A031230, A030635, A031497, A031498)	1.6 Amp ( F1.6A L250V)	Remplacement fusible similaire	
Fusible Secteur (A030654, A030634)	F3A 250V TD 20mm	Remplacement fusible similaire	
Puissance Alim (K21021, A031230, A030635, A031497, A031498)	3 Ampères lorsque la charge de la batterie n'est pas nécessaire	Voir la section 19 pour la charge maximale pour chaque modèle	
Puissance Alim (A030654, A030634)	5.25 Ampères lorsque la charge de la batterie n'est pas nécessaire	Voir la section 19 pour la charge maximale pour chaque modèle	
Tension Ondulée Max	1 Volt		
Tension de sortie de l'alimentation	19 to 30V DC		
Battery type (Yuasa NP)	2 x 12 Volt sealed lead acid in series		
Tension Charge Batterie	27.6VDC nominal (temperature compensated)	Voir le tableau ci-dessous	Courant Continu
Courant de charge de la batterie	0.7A maximum - (K21021, A031230, A030635, A031497, A031498) 1,25A maximum - (A030654, A030634)		Courant Continu
Tension de la batterie faible	21V		
Imax a	0.85A - K21021, A031230, A030635, A031497, A031498 4A - A030654, A030634		
Imax b	3A - K21021, A031230, A030635, A031497, A031498 5A - A030654, A030634		
Ri max	1.35R - K21021, A031230, A030635, A031497, A031498 1R - A030654, A030634		
Fusible batterie	20mm, 3.15A glass (K21021, A031230, A030635, A031497, A031498) models only.	Remplacement fusible similaire	
Consommation de courant en cas de défaillance du secteur	K21021- 119 milliamps quiescent – 207 milliamps full alarm A031230 – 130 milliamps quiescent – 317 milliamps full alarm A030635 – 185 milliamps quiescent – 424 milliamps full alarm A031497 – 150 milliamps quiescent – 657 milliamps full alarm A031498 – 200 milliamps quiescent – 764 milliamps full alarm A030654 – 255 milliamps quiescent – 871 milliamps full alarm A030634 – 300 milliamps quiescent – 978 milliamps full alarm	Le chiffre de la consommation de courant en cas d'alarme complète est calculé avec toutes les zones en alarme et tous les modules activés.	
Consommation maximale de courant des batteries	3 Amps (K21021, A031230, A030635, A031497, A031498) 7 Amps (A030654, A030634)	Avec la source d'alimentation principale déconnectée	
Sortie auxiliaire 24V (modules d'extension)	Fusible à 500mA avec fusible électronique - 1 par zone d'extinction	Charge continue maximale de 200 milliampères (Min 16V @ Tension	16 to 30 V DC

# Notice technique partie DECT

## Installation & Maintenance SOLAIR+

		)finale)	
Sortie auxiliaire 24V (module de détection)	Fusible à 500mA avec fusible électronique	Charge continue maximale de 200 milliampères (Min 16V @ Tension)	16 to 30V DC
Tension finale (tension de coupure)	19V ±1V		
Sorties Sirène 1er et 2ème étage	18 to 30V DC Fused at 1A with electronic fuse	1.0 Amp total load over <u>all</u> circuits	Voltage reversing DC
Pouvoir Coupure Relais Défaut	5 to 30VDC 1A Amp maximum pour chaque	Valeurs nominales maximales à ne pas dépasser	Volt free changeover contact
Pouvoir Coupure RelaisFeu	5 to 30VDC 1A Amp maximum pour chaque	Valeurs nominales maximales à ne pas dépasser	Volt free changeover contact

Pouvoir Coupure RelaisFeu Local	5 to 30VDC 1A Amp maximum pour chaque	Valeurs nominales maximales à ne pas dépasser	Volt free changeover contact
Pouvoir Coupure RelaisF1 Stage	5 to 30VDC 1A Amp maximum pour chaque	Valeurs nominales maximales à ne pas dépasser	Volt free changeover contact
Pouvoir Coupure Relais 2 Stage	5 to 30VDC 1A Amp maximum pour chaque	Valeurs nominales maximales à ne pas dépasser	Volt free changeover contact
Pouvoir Coupure Relais Extracteur	5 to 30VDC 1A Amp maximum pour chaque	Valeurs nominales maximales à ne pas dépasser	Volt free changeover contact
Zone quiescent current	0mA minimum, 2mA maximum	See tables 2 and 3 for detector types	
Section Câble	0.5mm <sup>2</sup> to 2.5mm <sup>2</sup> fil plein ou toronné		
Nombre Détecteur par Zone	Dépend du Type	Voir Tableau 2	
Nombre de Sirène par Sortie	Dépend du type et de la consommation de courant	Voir Tableau 4	
Fin de Ligne Détection	6K8 +/- 5% ½ Watt resistance	Fourni en bornes	
Fin de Ligne Entrée	6K8 +/- 5% ½ Watt resistor	Fourni en bornes	
Fin de Ligne Sirène	10K +/- 5% ¼ Watt resistor	Fourni en bornes	
Fin de Ligne Electrovanne	1N4004 Diode	Fourni en bornes	
Nombre Circuit Détection	De 2 à 8. 21 VDC	Dépend du modèle	
Nombre Circuits Sirène	Dépend du modèle 18 to 30V DC	2 x on detection section -1 <sup>st</sup> stage and 1 x 2 <sup>nd</sup> stage per exting area.	Les sirènes de 2e étage sont des sorties vers des dispositifs d'alarme, conformément à la norme EN12094-1
Sortie de l'agent extincteur	18 to 30V DC. Fusible à 1 Amp	1 Amp maximum pendant 5 minutes 3 Amps for 20 milliseconds	Voltage reversing DC with calibration facility
Délais Evacuation	Adjustable 0 to 60 seconds (+/- 10%)	Pas de secondes	
Délais d'Émission	Adjustable 60 to 300 secondse	Pas de secondes	
SIL, AL, FLT, RST inputs	Commuté -ve, résistance min 0 ohms, résistance max 100 Ohm	A utiliser uniquement avec le terminal Aux ROV	DC commuté
Seuil normal de la zone (EOL autorisé)	8K ohm to 1K ohm	Utiliser une RFL de 6K8	
Seuil d'alarme du détecteur	999 ohms to 400 ohms	Resistance 470 ohms	
Seuil d'alarme du DM	399 ohms to 100 ohms	Resistance 270 ohms	
Seuil de court-circuit	99 ohms to 0 ohms		
Condition d'enlèvement de la tête	15.5 to 17.5 volts	Base de détecteur à 2 fils ou base de diode schottky	

# Notice technique partie DECT

## Installation & Maintenance SOLAIR+

Câblage	CR1-C1 (maximum capacitance 1uF maxinductance 1 mH)	<i>Des presse-étoupes métalliques doivent être utilisés</i>	
Seuil normal des entrées surveillées (EOL autorisé)	10K ohm to 2K ohm		
Seuil d'alarme des entrées surveillées	2K ohms to 150 ohms +/- 5%		
Entrées surveillées Seuil de court-circuit	140 ohms to 0 ohms +/- 5%		
Connexion de l'unité d'état/de la carte auxiliaire	Connexion RS485 à deux fils (spécification EIA-485)	<i>Maximum de 7 units per area-RS485data cable.</i>	(EIA-485 specification)
Puissance de sortie de l'unité d'état	18 to 30V DC, Fused at 500mA avec Fusible Electronique	<i>Charge maximale de 250 milliampères</i>	<i>Max. 3 par module - Plus d'unités d'état doivent être alimentées par une alimentation externe.</i>

### 3.2 Tableau 2 – Détecteurs Compatibles

Modele	Type	Constructeur	Nbre Maximum par zone
SLR-E/SLR-E3	OPTICAL	Hochiki	32
SIJ-E/	IONISATION	Hochiki	32
DCD-1E/DCD-AE3	CHAUFFAGE	Hochiki	32
DCD-2E	CHAUFFAGE	Hochiki	32
DCD-1RE/DCD-CE3	CHAUFFAGE	Hochiki	32
DFG-60E	CHAUFFAGE	Hochiki	32
DFJ-60E/DFJAE3	CHAUFFAGE	Hochiki	32
DFJ90-E/DFJCE3	CHAUFFAGE	Hochiki	32
SPB-ET	FAISCEAU	Hochiki	8
SRA-ET	FAISCEAU	Hochiki	5
55000-200/210 - SERIES 60	IONISATION	Apollo	32
55000-300 - SERIES 60	OPTICAL	Apollo	32
55000-100 - SERIES 60	CHAUFFAGE	Apollo	32
55000-101 - SERIES 60	CHAUFFAGE	Apollo	32
55000-102 - SERIES 60	CHAUFFAGE	Apollo	32
55000-103 - SERIES 60	CHAUFFAGE	Apollo	32
55000-104 - SERIES 60	CHAUFFAGE	Apollo	32
55000-215 -SERIES 65	IONISATION	Apollo	32
55000-216 -SERIES 65	IONISATION	Apollo	32
55000-217 -SERIES 65	IONISATION	Apollo	32
55000-218 -SERIES 65	IONISATION	Apollo	32
55000-219 -SERIES 65	IONISATION	Apollo	32
55000-220 -SERIES 65	IONISATION	Apollo	32
55000-315 -SERIES 65	OPTICAL	Apollo	32
55000-316 -SERIES 65	OPTICAL	Apollo	32
55000-317 -SERIES 65	OPTICAL	Apollo	32
55000-120 -SERIES 65	CHAUFFAGE	Apollo	32
55000-121 -SERIES 65	CHAUFFAGE	Apollo	32
55000-122 -SERIES 65	CHAUFFAGE	Apollo	32
53541-151 - SERIES 30	IONISATION	Apollo	32
53541-152 - SERIES 30	IONISATION	Apollo	32
53551-101 - SERIES 30	OPTICAL	Apollo	32
53531-221 - SERIES 30	CHAUFFAGE	Apollo	28
53531-211 - SERIES 30	CHAUFFAGE	Apollo	28
53531-212 - SERIES 30	CHAUFFAGE	Apollo	28
53531-213 - SERIES 30	CHAUFFAGE	Apollo	28
53531-214 - SERIES 30	CHAUFFAGE	Apollo	28
ORB-OP-12001-APO	Optical	Apollo	15
ORB-OH-13001-APO	Multisensor	Apollo	15
ORB-HT-11001-APO	CHAUFFAGE A1R	Apollo	15
ORB-HT-11002-APO	CHAUFFAGE A2S	Apollo	15
ORB-HT-11003-APO	CHAUFFAGE BR	Apollo	15
ORB-HT-11004-APO	CHAUFFAGE BS	Apollo	15
ORB-HT-11005-APO	CHAUFFAGE CR	Apollo	15
ORB-HT-11006-APO	CHAUFFAGE CS	Apollo	15
NID-58	IONISATION	Nittan	32
2KC/2KD	OPTICAL	Nittan	32
2SA-LS/2SA-70T-LS	CHAUFFAGE	Nittan	32
TCA-70-LS	CHAUFFAGE	Nittan	32
NFD-18-2/NFD-18-5	FLAMME	Nittan	3
NID-48F	IONISATION	Nittan	32
NS-12-7	CHAUFFAGE	Nittan	32
NC-9C-70T	CHAUFFAGE	Nittan	32
EVC-P	OPTICAL	Nittan	36
EVC-H-A2	CHAUFFAGE	Nittan	45
EVC-H-C	CHAUFFAGE	Nittan	45
Z630-2	OPTICAL	Ziton	27
Z620	CHAUFFAGE	Ziton	27
Z610	IONISATION	Ziton	27
MPT950	MULTISENSOR	COOPER	57
MID810	IONISATION	COOPER	114
MPD820	OPTICAL	COOPER	123
MFR830	CHAUFFAGE	COOPER	76

MHT890	CHAUFFAGE	COOPER	89
MMT860	CHAUFFAGE	COOPER	89
CT3000 O	OPTICAL	DETECTOMAT	19
CT3000 T	CHAUFFAGE	DETECTOMAT	19
ECO1002	CHAUFFAGE /PHOTO	System Sensor	21
ECO1003	PHOTO	System Sensor	26
ECO1005	CHAUFFAGE	System Sensor	22
ECO1005T	CHAUFFAGE	System Sensor	22

Bien que la consommation de courant de nombreux dispositifs de détection permette de raccorder plus de 32 appareils à une zone, ce nombre devrait être limité à 32 pour s'assurer qu'un court-circuit ou un circuit ouvert sur le câblage n'empêche l'indication d'une alarme incendie provenant de plus de 32 détecteurs d'incendie et/ou points d'appel comme l'exige la norme européenne EN54-2.

**Un maximum de 32 dispositifs (détecteurs et points d'appel) doivent être installés dans une même zone.**

### 3.3 Tableau 3 – Bases et Points d'appel pour Détecteurs Compatibles

Modele	Type	Constructeur	Commentaires
YBN-R/6	STANDARD AVEC LED DÉPORTÉE (I.S.)	Hochiki	
YBO-R/4(IS)	BASE DIODE	Hochiki	
YBN-R/6SK	RELAIS À VERROUILLAGE STANDARD	Hochiki	<i>Doit être utilisé avec LCMU</i>
YBO-R/6R	RELAIS STANDARD SANS VERROUILLAGE	Hochiki	
YBO-R/6RN	BASE DE DIODE AVEC RELAIS DE VERROUILLAGE	Hochiki	
YBO-R/6RS	BASE 2 FILS	Hochiki	<i>Doit être utilisé avec LCMU</i>
YBO-R/6PA	STANDARD AVEC LED DÉPORTÉE (I.S.)	Hochiki	
ECO1000R	STANDARD	System Sensor	
ECO1000BRSD	BASE DIODE	System Sensor	<i>Doit être utilisé avec LCMU</i>
456821-200	BASE STANDARD	Apollo	
456821-201	BASE DIODE	Apollo	<i>Doit être utilisé avec LCMU</i>
ORB-MB-00001-APO	Base d'économie de temps	Apollo	
ORB-DB-00003-APO	Base de diode à économie de temps	Apollo	
ORB-RB-10004-APO	Base de relais pour gagner du temps	Apollo	
ORB-SW-10005-APO	Base Sav-Wire	Apollo	
Z6-BS5	STANDARD	ZITON	
ZC6-CP1	POINT D APPEL	ZITON	
	POINT D APPEL 470 OHM MCP1	KAC	
CX	POINT D APPEL 470 OHM	Fulleon	
NCP-T	POINT D APPEL	Nittan	
	BASES SANS ÉLECTRONIQUE	ALL	

Remarque : La référence K1406 du LCMU (Line Continuity Monitoring Device) permet aux points d'appel montés en aval des détecteurs qui ont été retirés des bases de diodes de continuer à fonctionner.

### 3.4 Tableau 4 – Sonneries Compatibles

Modele	Type	Constructeur	Commentaires
BANSHEE	ELECTRONIQUE	VIMPEX	
WAFER	ELECTRONIQUE	VIMPEX	
FIRECRYER RANGE	VOIX ELECTRONIQUE VOICE	VIMPEX	
KOBELL	MOTORISE	VIMPEX	
ASKARI	ELECTRONIQUE	FULLEON	
ROSHNI	ELECTRONIQUE	FULLEON	
SQUASHNI	ELECTRONIQUE	FULLEON	
SYMPHONI	ELECTRONIQUE	FULLEON	
ELECTRONIC BELL	ELECTRONIQUE	FULLEON	

# Notice technique partie DECT

## Installation & Maintenance SOLAIR+

CFB BELLS	MOTORISE	FULLEON	
B6 AND B8 BELLS	SOLENOID	FULLEON	

### 3.5 Table 5 - Barrières I.S. compatibles

Modele	Type	Constructeur
MTL5561	DETECTION ZONE GALVANIC ISOLATOR	MTL
MTL7778ac	ALL SOUNDER CIRCUITS	MTL

Remarque : Utilisez un isolateur galvanique avec les détecteurs Hochiki ou Apollo uniquement.

## 4 Panneau de commande

Ce dessin montre les façades des modèles disponibles dans la gamme SOLAIR+.

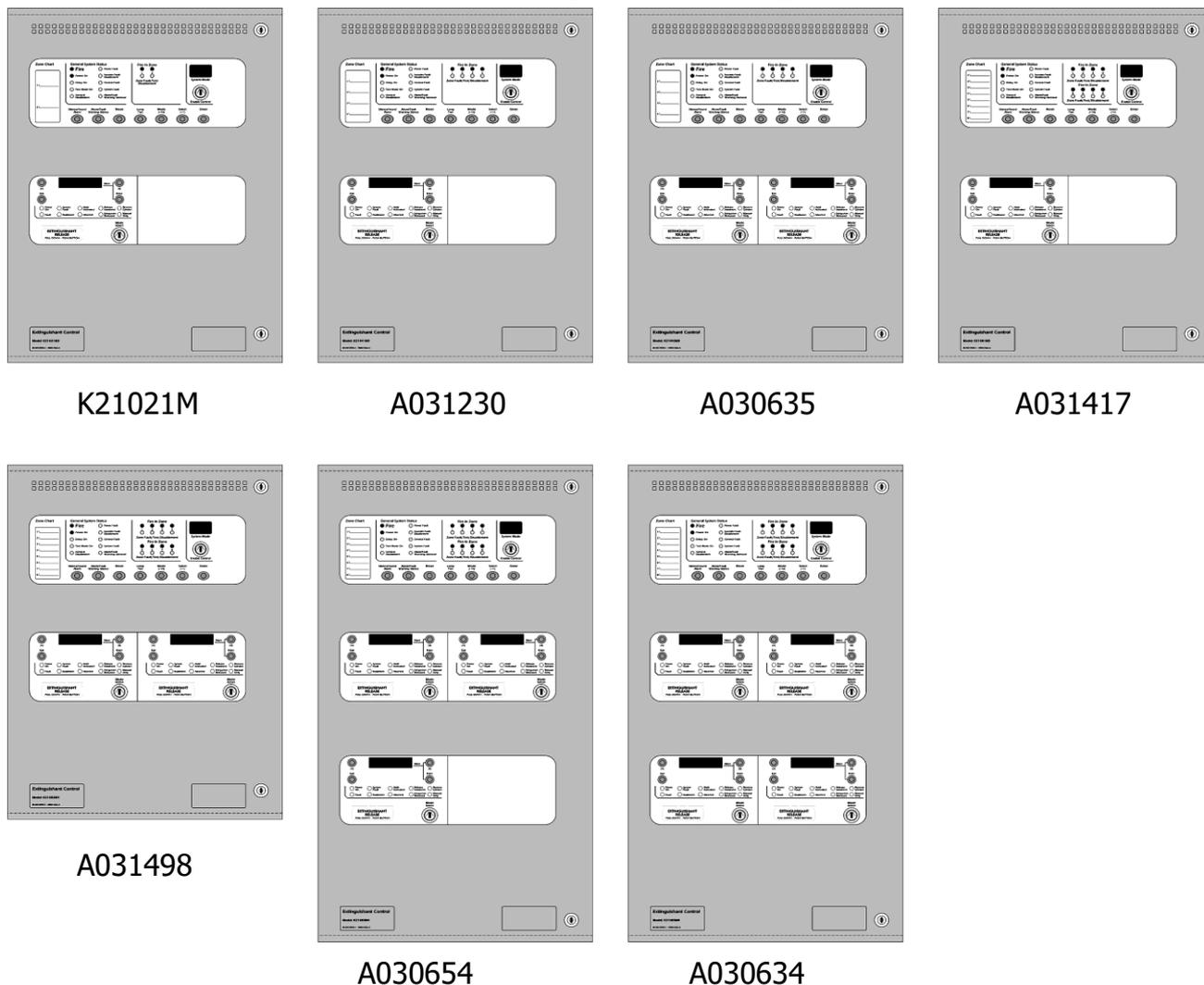


Figure 3. Panneau de commande

Les façades sont divisées en sections pour le panneau de détection et les modules d'extincteur. Une section standard de commande et d'indication de l'équipement EN54-2 avec jusqu'à huit zones est située dans l'ouverture supérieure des modules d'extincteur.

### 4.1 . Retrait du châssis de l'équipement de détection d'incendie

Ouvrez le couvercle du panneau de commande à l'aide des deux clés de verrouillage 801.

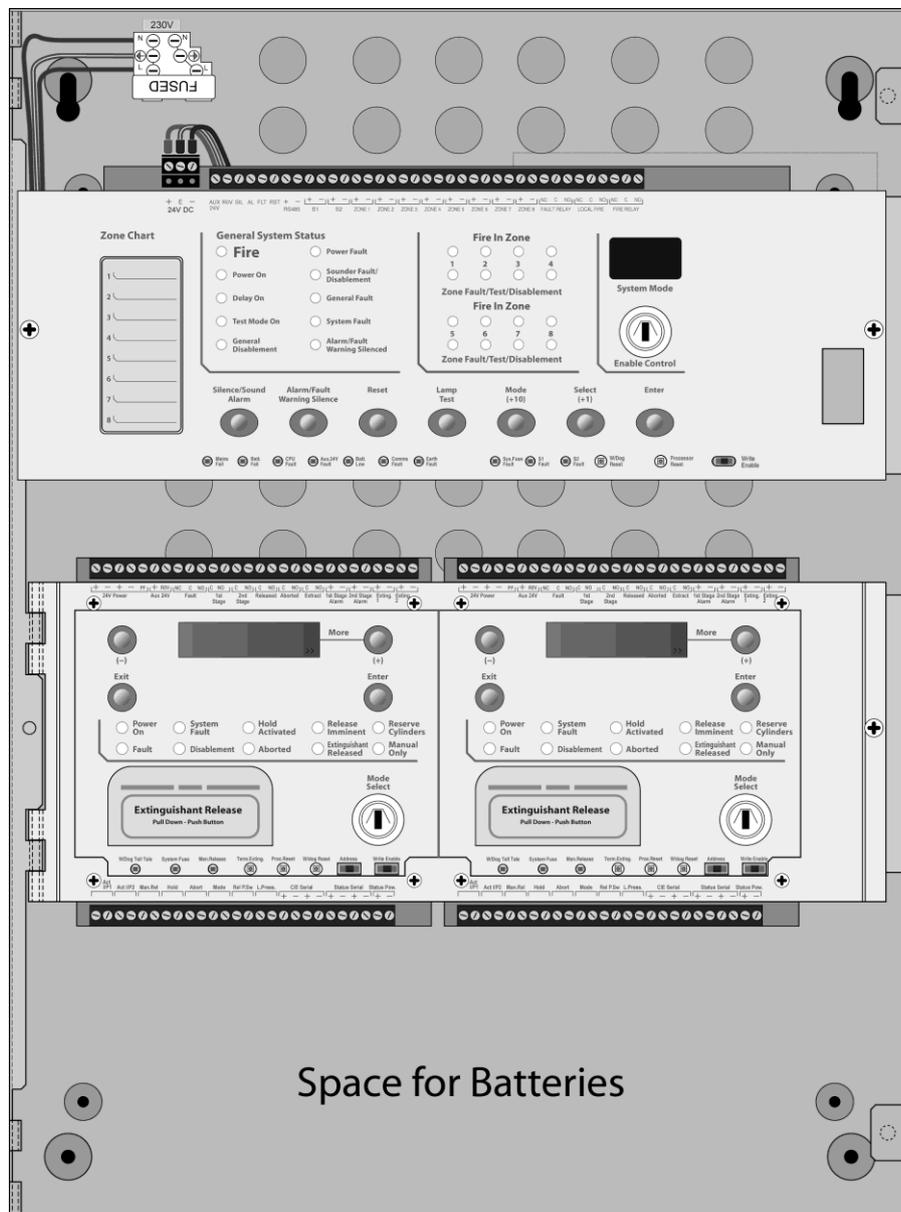
Avant de pouvoir retirer le châssis, il est nécessaire de débrancher le bornier du connecteur d'alimentation situé sur le côté gauche du circuit imprimé. Il est monté sur des broches et peut être tiré vers vous pour le retirer. Ne retirez pas les fils des bornes.

Le châssis est maintenu en place par deux vis. Dévissez les deux vis et soulevez doucement le châssis pour l'éloigner de la boîte vers vous.

Une fois le châssis retiré, il y a beaucoup plus de place à l'intérieur du panneau pour détacher et habiller les câbles.

Lorsque le travail de câblage est terminé, le châssis peut être remis en place avec les deux vis et le bornier rebranché sur les broches de la carte.

#### Le châssis . du module d'extinction ne doit pas être retiré



## **5 Connexion aux cartes de circuits imprimés**

Toutes les connexions pour le câblage sur le terrain se font sur les rangées de bornes situées en haut et en bas des cartes de circuits imprimés.

Un câble d'alarme incendie blindé tel que le FP200 et des presse-étoupes métalliques doivent être utilisés pour toutes les connexions au panneau. Le blindage du câble doit être solidement relié à la terre de l'enceinte par un presse-étoupe métallique.

La résistance de chaque âme d'un câble ne doit pas dépasser 25 ohms. Le blindage du câble doit être solidement relié à l'enceinte par l'intermédiaire du presse-étoupe métallique.

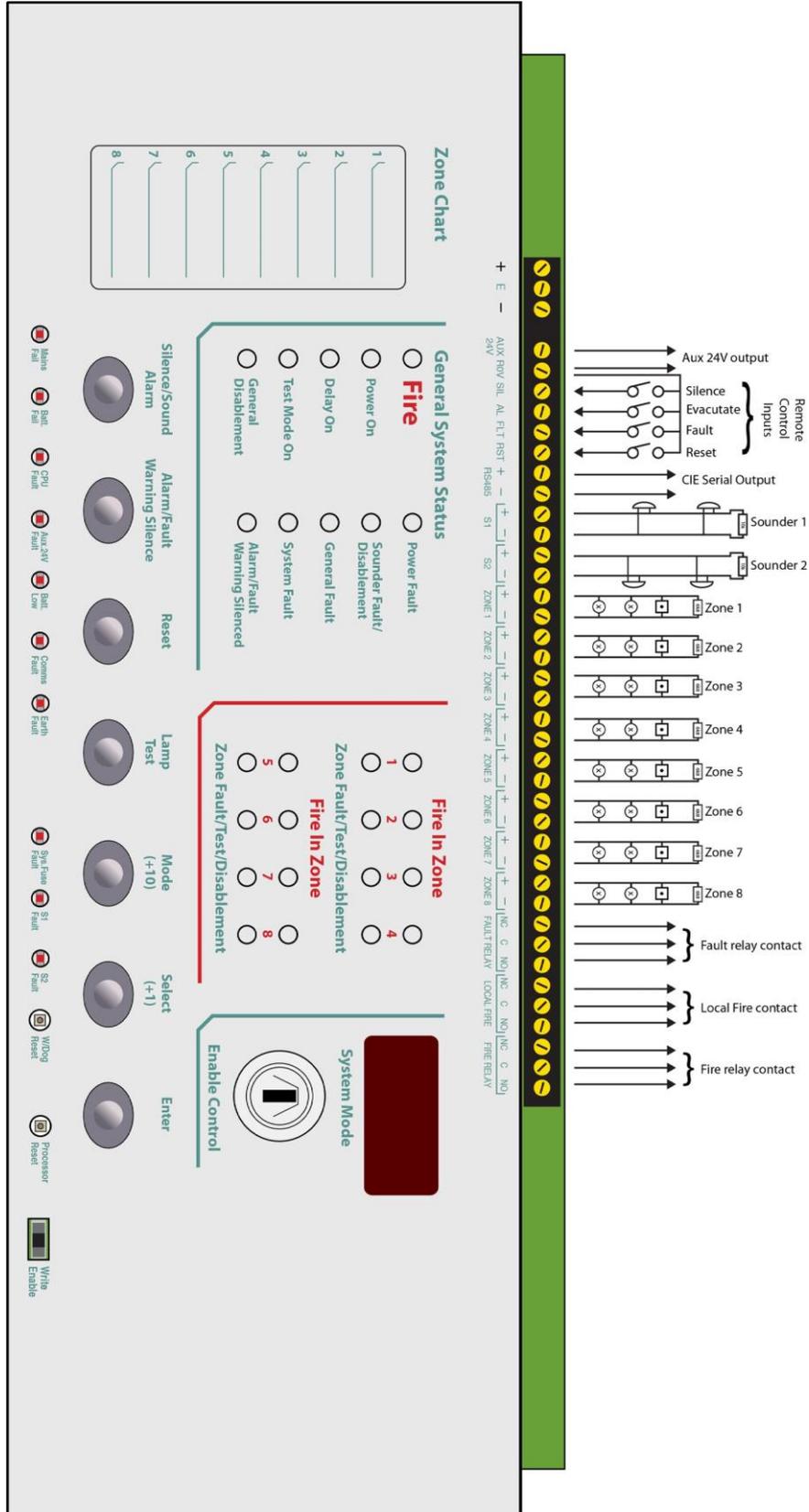
Le câblage doit pénétrer dans le boîtier par le haut ou l'arrière du panneau en utilisant les débouchures prévues à cet effet et être acheminé de manière ordonnée vers les bornes appropriées en veillant à ce qu'aucun câble ne passe à proximité (minimum 50 mm) de la surface de l'une des cartes de circuit imprimé.

Acheminez les câbles secteur à l'écart de tous les autres câbles et séparez-les de 50 mm. Les bornes sont capables d'accepter des fils d'une section maximale de 2,5 mm<sup>2</sup>.

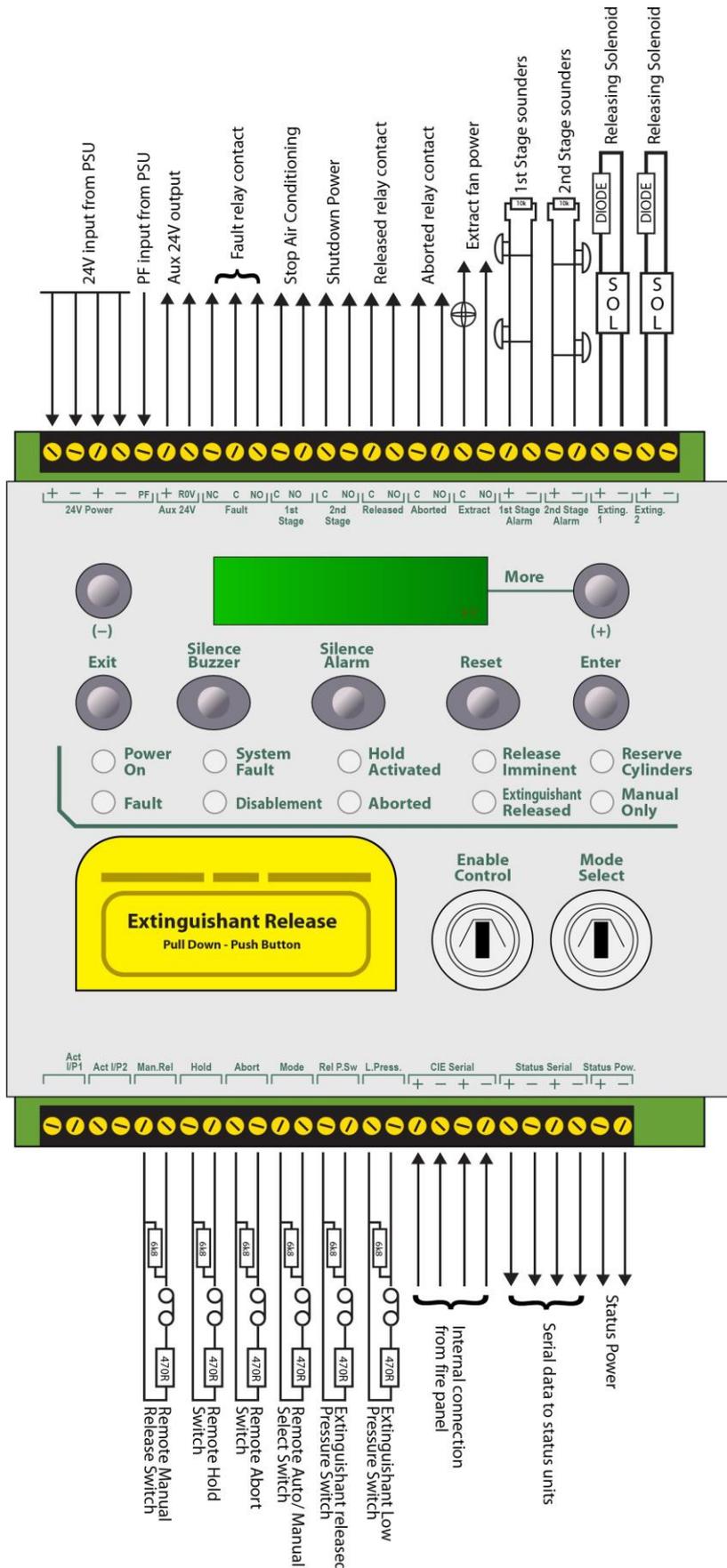
Le câblage ne doit pas traverser l'avant des cartes de circuit imprimé. Si les entrées de câble doivent être placées ailleurs que dans les débouchures prévues, le câblage doit être acheminé derrière et loin de la surface de la carte de circuit imprimé.

L'espace au fond du boîtier est largement occupé par les batteries de secours, il faut donc en tenir compte lors de l'étude des entrées de câbles.

### 5.1 Plan de bornier partie ECS



### 5.2 Plan bornier partie coffret relayage



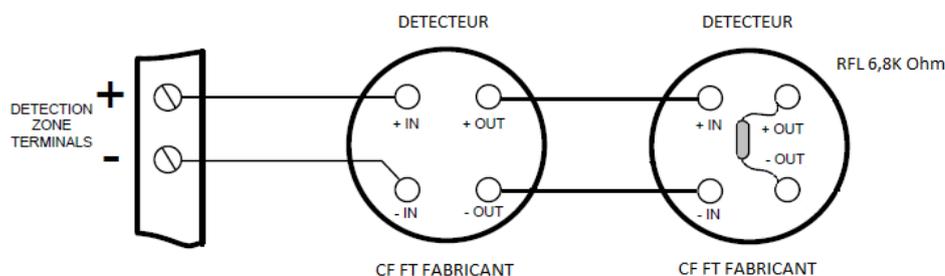
### 5.3 Câblage de zone de détection

Les zones de détection fournissent un DC nominal de 20 V pour alimenter les détecteurs conventionnels et les points d'appel tels qu'indiqués dans les tableaux de compatibilité 2 et 3.

Le câblage fait l'objet d'une surveillance des conditions de défaillance en circuit ouvert et court en enlevant les résistances de surveillance de l'extrémité 6K8 de 0,5W fournies aux terminaux des panneaux de commande et en les plaçant à travers le dernier dispositif câblé vers le circuit de zone.

Les circuits de zone de détection doivent être câblés comme un seul circuit radial sans éperons ou jonctions T pour permettre au circuit de surveillance de fonctionner correctement.

Pour les systèmes qui sont tenus de se conformer aux exigences d'enlèvement des détecteurs BS5839 Part1:2002, soit des bases de détecteur équipées d'une diode Schottky doivent être utilisées et la résistance à l'extrémité de la ligne remplacée par un dispositif actif de surveillance de l'extrémité de la ligne de LCMU ou des bases de serrage zener comme Hochiki PA6 ou Apollo Savwire utilisées.

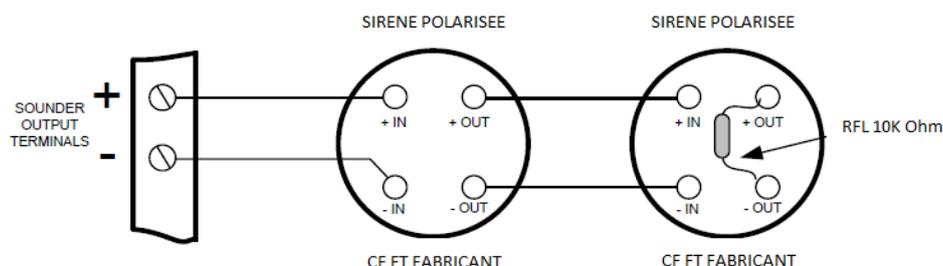


### 5.4 Câblage sirènes

Tous les sirènes doivent être de type polarisé. Si des sirènes non polarisées sont utilisés, le panneau de commande affichera en permanence une condition de défaut. Consultez la table 4 pour une liste de types de sirènes compatibles.

Les circuits de sirènes sont surveillés pour les défauts de circuit ouvert et court en plaçant une résistance de surveillance de l'extrémité de la ligne de 10 K 0,25W sur le dernier appareil du circuit.

Les circuits de sirènes doivent être câblés comme un seul circuit radial sans éperons ou jonctions T pour permettre au circuit de surveillance de fonctionner correctement.



### 5.5 Câblage barrières intrinsèque Détecteurs et déclencheurs manuels

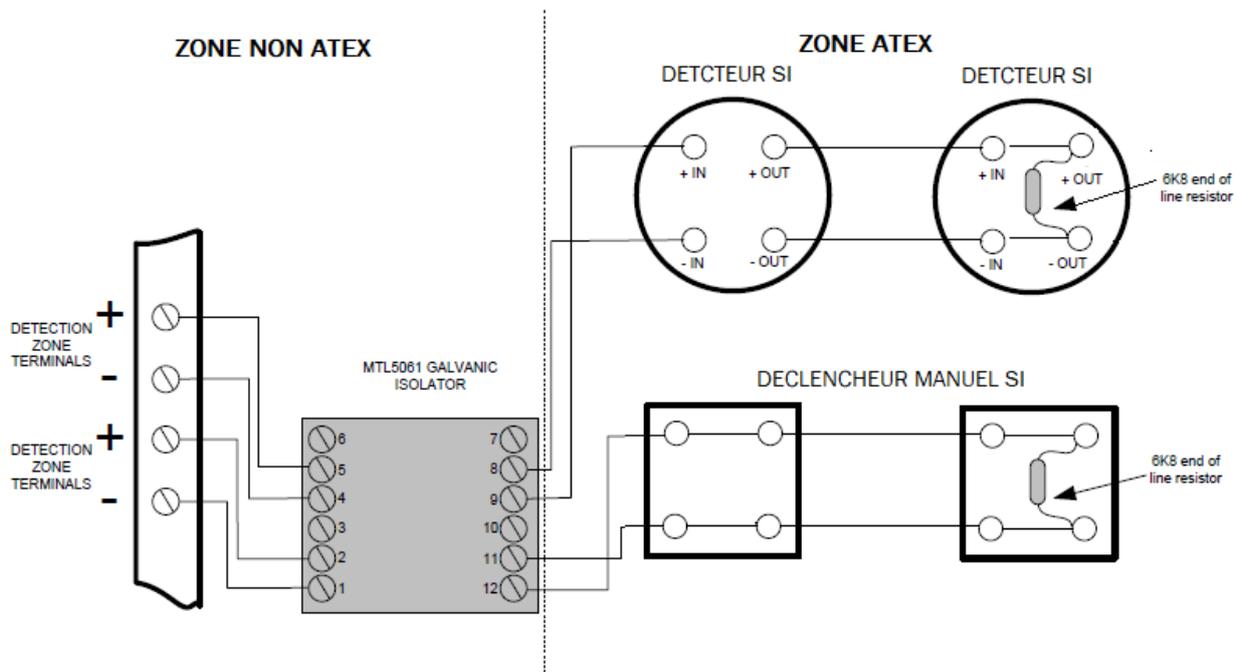
Les panneaux de commande SOLAIR+ soutiennent l'utilisation d'I.S. obstacles à la connexion à l'équipement dans les zones dangereuses.

Seuls les détecteurs, les déclencheurs manuels et les sirènes certifiés peuvent être utilisés dans les zones dangereuses (ATEX) et ceux-ci doivent être connectés au panneau de commande via une barrière S.I compatible. énumérée dans le tableau 5.

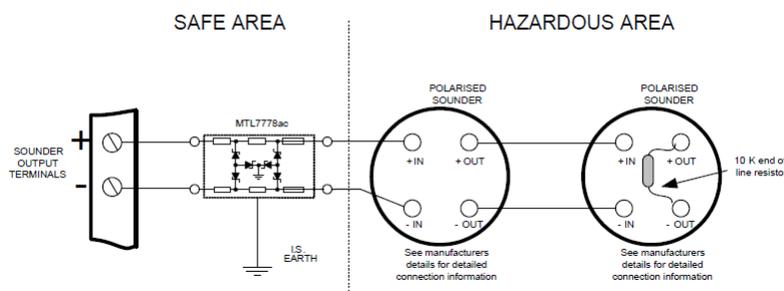
La connexion de la barrière S.I. modifie les caractéristiques du circuit de détection afin que les zones qui ont des barrières S.I. reliées doivent être ajustées pour fonctionner avec elles.

Les options programmables C61 à C68 sur la section de détection permettent à chaque zone de fonctionner avec I.S. obstacles.

La quantité de détecteurs et de points d'appel qui peuvent être connectés à une zone est limitée par le diagramme du système d'approbation I.S. qui doit être fourni par le fabricant du détecteur. La cote de puissance de la résistance à la fin de la ligne dépendra de la classification de zone (classe gaz), ce qui sera spécifié sur le diagramme du système.

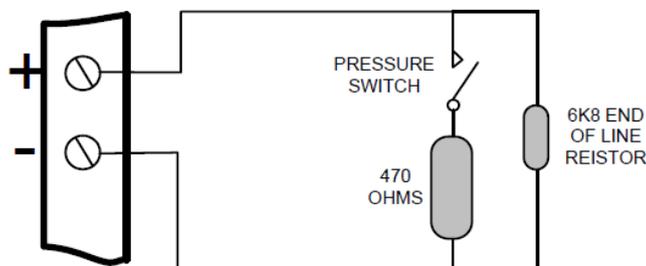


### 5.6 Câblage barrières intrinsèque sirènes



### 5.7 Connexion aux entrées surveillées

Les entrées surveillées (sélection de mode, déclenchement manuel, maintien, abandon, pressostat libéré et pressostat bas) ont les mêmes caractéristiques que les entrées de zone de détection et nécessitent une résistance de surveillance de fin de ligne de 6K8 0,5W et une résistance de déclenchement nominale de 470 ohms 1W.



Exemple de câblage d'une entrée surveillée

### 5.8 Connexion à la sortie extincteur

La sortie extincteur est capable de fournir jusqu'à 1 Ampère pendant la durée maximale à un solénoïde ou 3 Ampères pendant 20 millisecondes à un actionneur d'allumage.

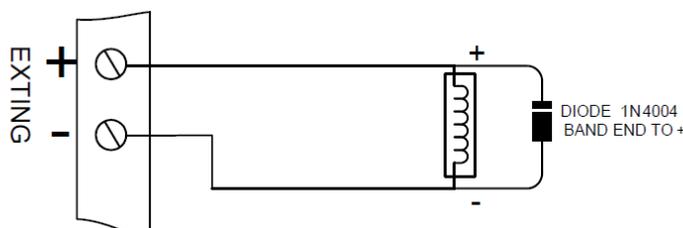
Le câblage des solénoïdes et des actionneurs d'allumage est différent, comme indiqué ci-dessous. Les déclencheurs d'allumage de différents types ou de différents fabricants ne doivent pas être mélangés sur le même circuit.

#### 1. Câblage du solénoïde

Les solénoïdes doivent avoir une résistance supérieure à 28 ohms afin de garantir que le courant maximal de la sortie de l'extincteur ne soit pas dépassé.

Les solénoïdes doivent être équipés d'une diode de suppression pour éviter que les champs électromagnétiques générés par le solénoïde lorsqu'il se désexcite ne perturbent le fonctionnement du panneau de commande.

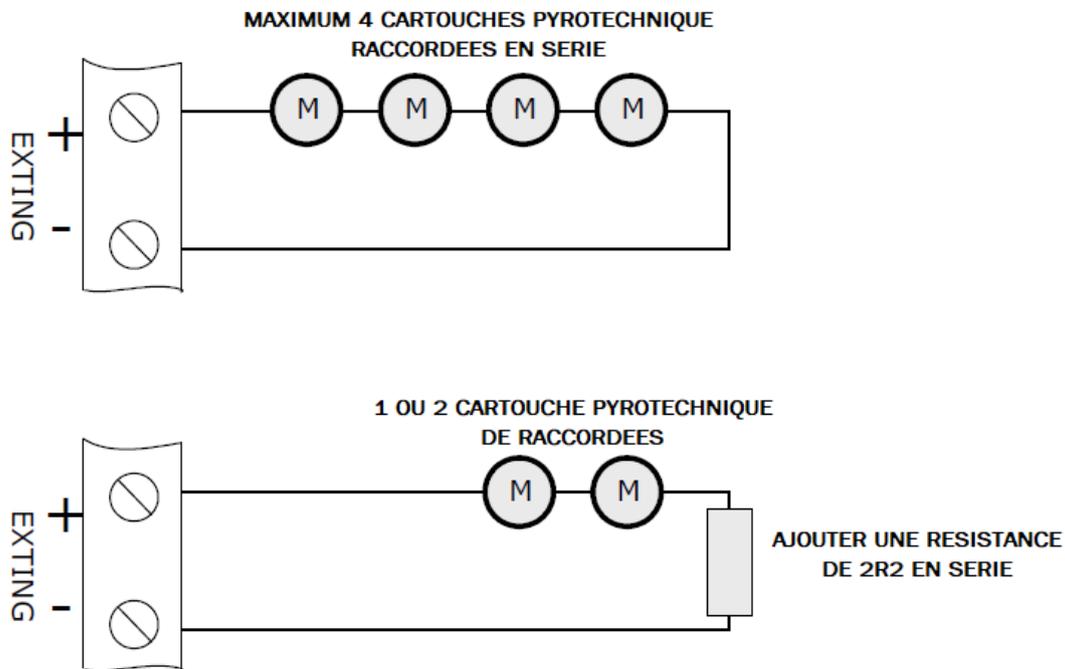
Seuls les solénoïdes polarisés (c'est-à-dire les solénoïdes équipés d'une diode de polarisation interne) doivent être utilisés.



Exemple de câblage d'un solénoïde

### 2. Câblage cartouche pyrotechnique

Un maximum de quatre déclencheurs pyrotechnique peuvent être câblés en série. Si un ou deux actionneurs seulement sont installés, une résistance 2R2 de 2,5 watts doit être câblée en série avec eux pour fournir la résistance de surveillance correcte. La diode de fin de ligne peut être supprimée lorsque des actionneurs d'allumage sont utilisés.



*Pour garantir le déclenchement dans toutes les conditions, la résistance totale des actionneurs, de la résistance de contrôle et du câble ne doit pas dépasser 7 ohms.*

### 3. Réglage du circuit de surveillance de l'agent extincteur

Le circuit de sortie d'extinction est réglé en usine pour surveiller la diode de fin de ligne montée sur les bornes et affiche normalement une valeur d'environ 270.

Si les paramètres de la sortie d'extinction changent, par exemple en connectant un solénoïde en parallèle avec la diode de surveillance ou en retirant la diode, le niveau de surveillance de la sortie d'extinction devra être "appris".

Voir la section 7.2.19 pour plus de détails. Pour ce faire, actionnez l'interrupteur à clé d'activation des commandes pour mettre le système au niveau d'accès 2.

L'écran LCD affiche :



Actionnez l'interrupteur WRITE ENABLE en le faisant glisser doucement vers la gauche. L'écran LCD affiche :



Appuyez sur le bouton ENTER puis sur le bouton (+) à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran LCD affiche :



Le XXX (223) affiché ici est le niveau précédent (usine) auquel le niveau de surveillance avait été réglé.

Appuyez sur le bouton ENTER. L'écran LCD affiche maintenant :



Le XXX (221) affiché ici est le niveau de surveillance actuel détecté sur la sortie d'extinction. Appuyez sur la touche ENTER pour apprendre le nouveau niveau de surveillance.

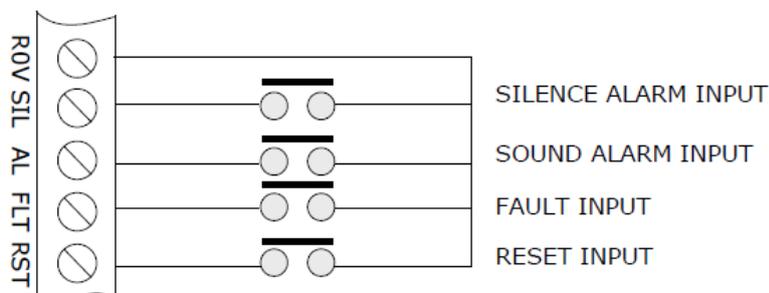
Appuyez sur le bouton (-) pour définir le niveau de surveillance de la sortie 1 de la même manière si elle est utilisée, sinon mettez l'interrupteur coulissant de validation d'écriture en position droite (off) et vérifiez qu'un défaut de circuit ouvert ou de court-circuit sur la ou les sorties d'extinction est détecté et affiché sur le panneau de commande.

### 5.9 Raccordement des entrées

Certaines fonctions du panneau de commande peuvent être commandées à distance depuis le panneau si nécessaire. Les entrées de commande de l'équipement externe doivent être limitées par un contrôle d'accès de niveau 2 tel que défini dans la norme EN54-2. Les fonctions sont abrégées comme suit au niveau du bornier de la carte de circuit imprimé de la zone de détection dans la partie supérieure du panneau de commande :

- Alimentation 0 V à distance - ROV
- Alarme silencieuse - SIL (fait taire les sorties S1 et S2 de la sirène)
- Alarme sonore - AL (active les sorties S1 et S2 de la sirène)
- Défaut - FLT (génère un défaut général et actionne le relais de défaut)
- Réinitialisation - RST (Remet le système en condition normale)

Pour activer ces entrées, l'alimentation à distance de 0 volt (ROV) doit être connectée à l'entrée via un interrupteur ou un contact normalement ouvert et via une résistance de 100 ohms maximum. Toutes les entrées de commande à distance sont sans verrouillage.



### 5.10 Sorties d'alimentation auxiliaire 24V CC (modules d'extinction uniquement)

Les bornes pour l'alimentation Aux 24V sont étiquetées Aux 24V + et ROV. La borne ROV est la borne négative.

Il est possible que les sorties d'alimentation Aux24V soient supprimées pendant quelques secondes lors de la réinitialisation du panneau.

La fonction Aux 24V non supprimée lors de la réinitialisation est définie par défaut sur les modules d'extinction. Pour changer cela, mettez le système au niveau d'accès 2 en actionnant le commutateur à clé de contrôle d'activation, puis actionnez le commutateur WRITE ENABLE du module d'extinction en le faisant glisser doucement vers la gauche.

L'écran LCD affiche :



Appuyez sur le bouton ENTER puis sur le bouton (+) à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran LCD affiche :



Appuyez sur le bouton ENTER. L'écran LCD affiche maintenant :



Appuyez sur le bouton ENTER. L'écran LCD affiche maintenant :



Appuyez sur le bouton de sortie.

Les sorties d'alimentation Aux 24V sont équipées d'un fusible électronique à réarmement automatique de 0,5 ampère pour protéger l'alimentation 24V du panneau de commande en cas de défaut de câblage. Les sorties auxiliaires 24V ne doivent pas être chargées avec plus de 100 milliampères par module.

Toute charge permanente sur les sorties d'alimentation Aux 24V doit être prise en compte lors du calcul des temps de veille de la batterie, car le temps de veille sera considérablement affecté par des charges permanentes même modestes sur ces sorties. Il est recommandé de ne pas utiliser les sorties Aux24V pour alimenter des charges permanentes.

Lorsque les sorties d'alimentation Aux 24V sont utilisées pour alimenter des dispositifs électromécaniques tels que des relais ou des dispositifs de retenue de porte, il est impératif qu'une diode de suppression soit installée sur la bobine du dispositif afin d'empêcher la génération de transitoires haute tension vers l'alimentation du panneau de commande.

## 5.11 Raccordement aux contacts de relais

Des contacts de relais inverseurs libres de potentiel sont fournis pour la commande locale et la signalisation si nécessaire. Ces contacts sont conçus pour commuter des circuits de signalisation uniquement et les valeurs maximales indiquées dans le tableau 1 ne doivent en aucun cas être dépassées.

En général, les sorties Aux 24V du panneau de commande sont commutées par ces relais et utilisées pour commander d'autres systèmes.



### Module détection

#### 1. Relais de défaut commun (sur module détection)

##### Fault Relay

Le relais de défaut commun est normalement activé et se désactive en cas de défaillance de la partie détection ou de la partie extinction du panneau de commande, y compris en cas de perte totale d'alimentation.

Le relais de panne peut être désactivé en définissant l'option de configuration 22 au niveau d'accès 3, comme indiqué dans le tableau des options de configuration de la détection d'incendie.

#### 2. Relais d'alarme local (sur module détection)

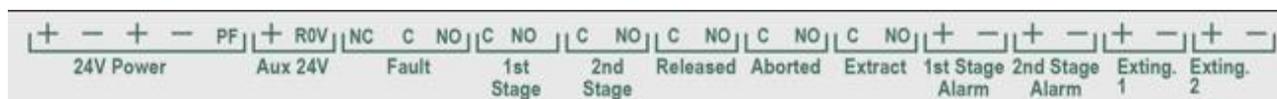
##### Local Fire

Le relais d'alarme local est mis sous tension lors de l'activation d'une condition d'incendie sur l'une des zones ou lors de l'appui sur une commande manuelle. Le relais reste activé jusqu'à ce que l'alarme s'arrête ou que le panneau soit réarmé. Ce relais ne fonctionne pas lors de l'activation de l'entrée AL à distance ou lorsqu'une condition d'incendie est déclenchée sur une zone qui est en mode test. Le relais d'incendie local peut donc être utilisé pour la signalisation entre panneaux sans que ceux-ci ne se verrouillent mutuellement.

#### 3. Relais d'alarme (sur module détection)

##### Fire Relay

Le relais d'alarme est mis sous tension lors de l'activation d'une condition d'incendie sur l'une des zones ou en appuyant sur une commande manuelle. Le relais reste activé jusqu'à ce que l'alarme s'arrête ou que le panneau soit réinitialisé. Ce relais ne fonctionnera pas en cas d'activation de l'entrée AL à distance et du bouton d'alarme sonore ou silencieuse. Le relais d'alarme peut être désactivé en réglant l'option de configuration 26 au niveau d'accès 3, comme indiqué dans le tableau des options de configuration de la détection d'incendie.



### Module extinction

#### 4. Relais de défaut (sur module d'extinction)

##### Fault

Ces relais de défaut sont normalement sous tension et se désactivent en cas de défaut du module d'extinction ou de perte totale d'alimentation. Ces relais fournissent des sorties individuelles de "défaut de zone extinction".

## **5. Relais 1<sup>er</sup> Stage (sur les modules d'extinction)**

### **1<sup>er</sup> Stage Alarm**

Les relais d'alarme 1<sup>er</sup> Stage fonctionnent lors de l'activation d'une zone qui a été configurée pour contribuer à la libération de l'agent extincteur et ne se désactivent que lorsque le panneau a été réinitialisé.

Ce relais fonctionne également lors de l'activation du panneau monté ou d'un interrupteur de déclenchement manuel à distance. La sortie du relais 1<sup>er</sup> Stage peut être désactivée au niveau d'accès 2 via les menus du module SOLAIR+.

## **6. Relais d'alarme 2<sup>ième</sup> Stage (sur les modules d'extinction)**

### **2<sup>ième</sup> Stage Alarm**

Les relais d'alarme 2<sup>ième</sup> Stage fonctionnent lorsque le panneau entre dans la condition d'activation (c'est-à-dire lorsque le compte à rebours du déclenchement a commencé) et ne se désactivent que lorsque le panneau a été réinitialisé à partir de la condition de déclenchement.

La sortie relais de l'étage 2 peut être désactivée au niveau d'accès 2 via les menus du module SOLAIR+.

## **7. Relais de déclenchement (sur les modules d'extinction)**

### **Released**

Le relais de déclenchement du module d'extinction fonctionne lorsque le module passe en état de déclenchement, soit en étant activé automatiquement par les zones de détection, soit en étant activé par une entrée de déclenchement manuel. Le relais de déclenchement fonctionne également si le panneau passe à l'état de déclenchement via l'entrée du passage gaz de déclenchement.

La sortie déverrouillée peut être désactivée au niveau d'accès 2 via les menus du module SOLAIR+.

## **8. Relais « Arrêt Urgence » ou abandon (sur les modules d'extinction)**

### **Aborted**

Les relais d'arrêt d'urgence fonctionnent lorsque le panneau est en état d'abandon via une entrée de commutateur d'abandon.

## **9. Relais d'extraction (sur les modules d'extinction)**

### **Extract**

Le relais d'extraction fonctionne lorsqu'il est sélectionné au niveau d'accès 2. Il permet d'évacuer les gaz d'extinction d'une pièce mais empêche l'évacuation des gaz pendant une décharge.



### 6.1 Ajout de nouveaux TREX/Cartes auxiliaires

Lorsque le système est mis sous tension, il recherche les TREX connectés et/ou les cartes auxiliaires connectées aux modules d'extinction.

Si des TREX ou des cartes auxiliaires sont installés et détectés par le panneau de commande.

L'écran LCD affiche :

A green rectangular box containing the text "X FAULTS" followed by a right-pointing triangle symbol, and "ENTER TO VIEW" on the line below.

*X=Nombre de défaut*

Appuyez sur la touche ENTER du module auquel les TREX ou les cartes auxiliaires sont connectées, l'interrupteur à clé de l'interrupteur de contrôle ENABLE étant éteint, et utilisez le bouton (+) du module pour visualiser les défauts. Si des unités d'état et/ou des cartes auxiliaires sont détectées.

L'écran LCD affiche :

A green rectangular box containing the text "STATUS UNIT X" and "FAULT" on two lines.

*X = l'adresse du TREX trouvé*

Ou

A green rectangular box containing the text "output unit x" and "fault" on two lines.

*X = l'adresse de la carte auxiliaire trouvée*

Pour accepter les TREX et/ou les cartes auxiliaires trouvées, activez l'interrupteur à clé Contrôle et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur WRITE ENABLE du module auquel les unités d'état ou les cartes auxiliaires sont connectées.

L'écran LCD affiche alors :

A green rectangular box containing the text "STATUS UNIT X" and "ENTER TO" on two lines.

*X = l'adresse du TREX trouvé*

Ou

A green rectangular box containing the text "output unit X" and "ENTER TO" on two lines.

*X = l'adresse de la carte auxiliaire trouvée*

Lorsque vous appuyez sur la touche ENTER du module auquel les TREX ou les cartes auxiliaires sont connectés, Le TREX ou la carte auxiliaire sélectionné sera ajouté au système et l'unité suivante à ajouter sera affichée. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction jusqu'à ce que toutes les unités aient été acceptées, puis faites glisser doucement vers la droite l'interrupteur WRITE ENABLE du module.

Toutes les TREX et les cartes auxiliaires trouvées par le module d'extinction ont maintenant été ajoutées et la déconnexion de l'une d'entre elles sera affichée comme un défaut sur le module et sur la partie détection du système. Si des TREX sont déconnectés, une indication d'activation HOLD sera également affichée sur le module d'extinction et sur toutes les cartes auxiliaires ou TREX qui restent connectés. Lorsque l'interrupteur à clé des commandes ENABLE est éteint.

l'écran LCD affiche :



**REMOTE BUS  
FAULT**

Lorsque des TREX ou des cartes auxiliaires supplémentaires sont ajoutés au système, ils s'affichent sur l'écran LCD du module d'extinction lorsque le système est mis sous tension ou que le commutateur de réinitialisation du processeur est actionné sur le module auquel le TREX ou la carte auxiliaire est connecté et peuvent être ajoutés au système en suivant la procédure ci-dessus.

## 6.2 Retrait des TEX ou des cartes auxiliaires

Si un TREX ou une carte auxiliaire doit être retiré du système, déconnectez le TREX ou la carte auxiliaire en veillant à ne pas court-circuiter les câbles d'alimentation ou de données.

Le module d'extinction s'affiche :

REMOTE BUS  
FAULT

Appuyez sur le bouton de réinitialisation du processeur sur le module d'extinction auquel le TREX ou la carte auxiliaire est connecté.

Lorsque le module d'extinction a redémarré, il affiche :

*X=l'adresse du TREX déconnecté*

STATUS UNIT X  
FAULT

Ou

output unit x  
fault

*X=l'adresse de la carte auxiliaire déconnectée*

Allumez l'interrupteur à clé Contrôle et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture sur le module d'extinction auquel les unités d'état ou les cartes auxiliaires sont connectées.

L'écran LCD affiche alors :

STATUS UNIT X  
ENTER TO

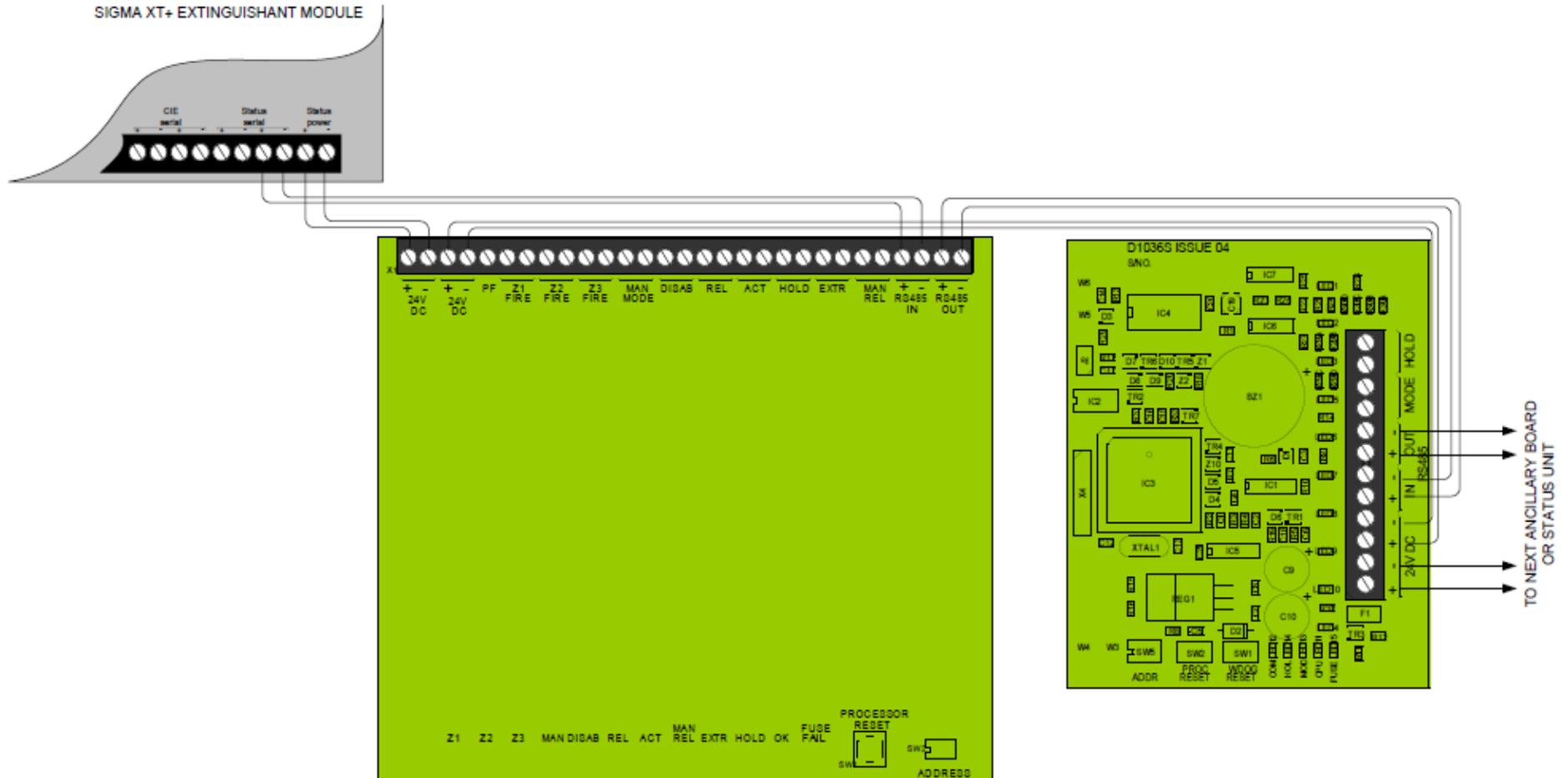
*X= l'adresse des autres TREX trouvés*

Ou

output unit X  
ENTER TO

*X= l'adresse des autres cartes auxiliaires trouvées*

Lorsque vous appuyez sur la touche ENTER du module auquel les TREX ou les cartes auxiliaires sont connectés, le TREX ou la carte auxiliaire sélectionné sera ajouté au système et l'unité suivante à ajouter sera affichée. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction jusqu'à ce que toutes les unités aient été acceptées, puis faites glisser doucement vers la droite l'interrupteur WRITE ENABLE du module d'extinction.

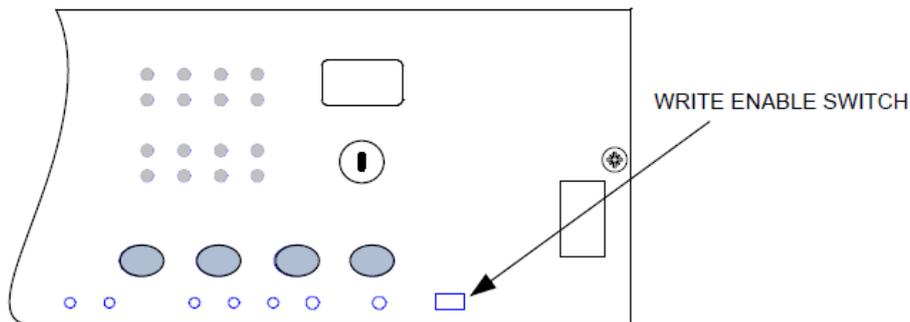


Raccordement TREX et cartes auxiliaires

## 7 Programmation de la centrale

### 7.1 Partie détection

Les centrales SOLAIR+ sont composées de 2 parties. La partie détection comporte 2, 4 ou 8 zones de détection et dispose d'un certain nombre d'options de configuration qui peuvent être définies au moment de la mise en service pour répondre aux besoins de l'installation. Ces options sont normalement définies une seule fois et doivent rarement être modifiées. Les options de configuration ne sont disponibles qu'au niveau d'accès 3, auquel on accède en actionnant le commutateur de validation d'écriture situé à gauche, comme illustré ci-dessous. Lorsque le panneau est au niveau d'accès 3, le buzzer émet trois bips toutes les quelques secondes pour indiquer qu'il est à ce niveau d'accès.

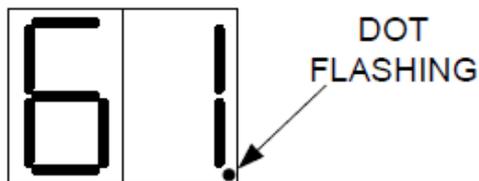


Niveau d'accès 3 (activation de l'écriture) emplacement du commutateur d'activation - faites-le glisser doucement vers la droite pour l'activer

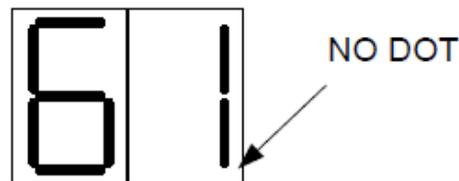
Les options de configuration sont simples à saisir à l'aide des codes du tableau ci-dessous. Lorsque le panneau de commande est au niveau d'accès 3, le sous-texte des boutons Mode et Select est utilisé pour entrer un nombre en utilisant les dizaines (+10) et les unités (+1).

Lorsque le numéro de code requis est affiché, l'appui sur le bouton d'entrée fait clignoter le point sur l'affichage à sept segments des unités. Cela indique qu'une option de configuration a été définie. Pour vérifier quelles options de configuration ont été définies précédemment, il suffit de faire défiler les numéros de 1 à 99, A1 à A8, C1 à C8 et E1 à E8 ; ceux dont le point clignote indiquent quelles options ont été définies.

ZONE 1 I.S. BARRIER  
OPTION SET



ZONE 1 I.S. BARRIER  
OPTION NOT SET



Exemple d'affichage montrant une option activée et non activée.

**1. Partie détection : Pas de programmation**

CODE	FUNCTION	COMMENTS
00	TEMPORISATION SIRENES = 30 SECONDS	Règle la temporisation avant le fonctionnement des sirènes en combinaison avec les codes de configuration 31 à 48 et la fonction AD du niveau d'accès 2.
01	TEMPORISATION SIRENES = 1 MINUTE	
02	TEMPORISATION SIRENES = 2 MINUTES	
03	TEMPORISATION SIRENES = 3 MINUTES	
04	TEMPORISATION SIRENES = 4 MINUTES	
05	TEMPORISATION SIRENES = 5 MINUTES	
06	TEMPORISATION SIRENES = 6 MINUTES	
07	TEMPORISATION SIRENES = 7 MINUTES	
08	TEMPORISATION SIRENES = 8 MINUTES	
09	TEMPORISATION SIRENES = 9 MINUTES	
10	MODE D'ALARME COMMUNE (par défaut)	Tous les avertisseurs fonctionnent en cas d'incendie
11	MODE D'ALARME A DEUX NIVEAUX	Sirènes continues dans la zone activée, pulsations ailleurs.
12	MODE D'ALARME PAR ZONES	Seuls les avertisseurs connectés à la zone en alarme fonctionnent
21*	BUZZER ALARME HORS SERVICE	Le buzzer ne fonctionne pas en cas d'incendie
22*	RELAIS DEFAULT HORS SERVICE	Le relais de défaut ne fonctionne pas, sauf en cas de panne totale de courant.
23	DEFAULT TERRE HORS SERVICE	Le branchement du câblage de l'alarme incendie n'annoncera pas un défaut.
24	SORTIE PULSEE DE LA TELECOMMANDE	Impulsions d'alimentation auxiliaire 24V 1 sec on/1 sec off
25	ACTIVER LES SIRENES SUR LES CIRCUITS DE DÉTECTION	Non utilisé
26	RELAIS ALARME FEU HORS SERVICE	Le relais d'incendie ne fonctionnera pas en cas d'alarme
27	<b>NE PAS CHANGER</b>	<b>NE PAS CHANGER</b>
31	ZONE 1 DI DI TEMPORISATION ALARME	Les sorties de la sirène seront retardées par le temps défini dans les options 0-9 lorsque la ou les zones sélectionnées sont déclenchées par le détecteur uniquement. Remarque : le niveau d'accès 2 de la fonction Ad doit être défini pour que cette fonction prenne effet.
32	ZONE 2 DI DI TEMPORISATION ALARME	
33	ZONE 3 DI TEMPORISATION ALARME	
34	ZONE 4 DI TEMPORISATION ALARME	
35	ZONE 5 DI TEMPORISATION ALARME	
36	ZONE 6 DI TEMPORISATION ALARME	
37	ZONE 7 DI TEMPORISATION ALARME	
38	ZONE 8 DI TEMPORISATION ALARME	
41	ZONE 1 DM TEMPORISATION ALARME	Les sorties de la sirène seront retardées par le temps défini dans les options 0-9 lorsque la ou les zones sélectionnées sont déclenchées par un point d'appel uniquement. Remarque : le niveau d'accès 2 de la fonction Ad doit être défini pour que cette fonction prenne effet.
42	ZONE 2 DM TEMPORISATION ALARME	
43	ZONE 3 DM TEMPORISATION ALARME	
44	ZONE 4 DM TEMPORISATION ALARME	
45	ZONE 5 DM TEMPORISATION ALARME	
46	ZONE 6 DM TEMPORISATION ALARME	
47	ZONE 7 DM TEMPORISATION ALARME	
48	ZONE 8 DM TEMPORISATION ALARME	
51	COINCIDENCE ZONE 1	La zone contribue à la coïncidence des cartes auxiliaires O/P. Un nombre quelconque de zones peut être sélectionné pour contribuer.
52	COINCIDENCE ZONE 2	
53	COINCIDENCE ZONE 3	
54	COINCIDENCE ZONE 4	
55	COINCIDENCE ZONE 5	
56	COINCIDENCE ZONE 6	
57	COINCIDENCE ZONE 7	
58	COINCIDENCE ZONE 8	
61	CONFIGURE Z1 POUR BARRIERE I.S	Modification du seuil de détection pour l'utilisation de la barrière I.S
62	CONFIGURE Z2 POUR BARRIERE I.S	
63	CONFIGURE Z3 POUR BARRIERE I.S	
64	CONFIGURE Z4 POUR BARRIERE I.S	
65	CONFIGURE Z5 POUR BARRIERE I.S	
66	CONFIGURE Z6 POUR BARRIERE I.S	
67	CONFIGURE Z7 POUR BARRIERE I.S	
68	CONFIGURE Z8 POUR BARRIERE I.S	
71*	ZONE 1 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	Modifie le seuil de déclenchement de la zone afin que le panneau de commande puisse être utilisé sur des systèmes plus anciens qui n'avaient pas de surveillance des courts-circuits.
72*	ZONE 2 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
73*	ZONE 3 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
74*	ZONE 4 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
75*	ZONE 5 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
76*	ZONE 6 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
77*	ZONE 7 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
78*	ZONE 8 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	

CODE	FUNCTION	COMMENTS
81*	ZONE 1 SANS AUTO-MAINTIEN	Rend la zone auto-réarmable afin qu'elle puisse être utilisée pour recevoir des signaux d'autres systèmes et qu'elle se réarme lorsque l'entrée est supprimée. Remarque : la zone peut prendre jusqu'à 20 secondes pour se réarmer lorsque les sondes fonctionnent.
82*	ZONE 2 SANS AUTO-MAINTIEN	
83*	ZONE 3 SANS AUTO-MAINTIEN	
84*	ZONE 4 SANS AUTO-MAINTIEN	
85*	ZONE 5 SANS AUTO-MAINTIEN	
86*	ZONE 6 SANS AUTO-MAINTIEN	
87*	ZONE 7 SANS AUTO-MAINTIEN	
88*	ZONE 8 SANS AUTO-MAINTIEN	
91	ZONE 1 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	Empêche la zone de faire fonctionner les deux sorties communes de la sirène.
92	ZONE 2 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
93	ZONE 3 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
94	ZONE 4 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
95	ZONE 5 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
96	ZONE 6 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
97	ZONE 7 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
98	ZONE 8 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
A1*	ZONE 1 ALARME RETARDEE	La zone doit être déclenchée pendant 30 secondes en continu avant qu'une alarme ne soit générée.
A2*	ZONE 2 ALARME RETARDEE	
A3*	ZONE 3 ALARME RETARDEE	
A4*	ZONE 4 ALARME RETARDEE	
A5*	ZONE 5 ALARME RETARDEE	
A6*	ZONE 6 ALARME RETARDEE	
A7*	ZONE 7 ALARME RETARDEE	
A8*	ZONE 8 ALARME RETARDEE	
C1	NON UTILISE	Non utilisé
C2	NON UTILISE	
C3	NON UTILISE	
C4	NON UTILISE	
C5	NON UTILISE	
C6	NON UTILISE	
C7	NON UTILISE	
C8	NON UTILISE	
E1*	ZONE 1 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	Permet de sélectionner des zones individuelles pour ne pas faire fonctionner le relais incendie. Cette fonction est parfois combinée avec la fonction de non-verrouillage pour éviter les contournements sur les panneaux interconnectés.
E2*	ZONE 2 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E3*	ZONE 3 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E4*	ZONE 4 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E5*	ZONE 5 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E6*	ZONE 6 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E7*	ZONE 7 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E8*	ZONE 8 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	

**NOTE : Le réglage des options marquées d'un astérisque n'est pas conforme à la norme EN54-2.**

### 7.2 Modules d'extinction (mode niveau 3)

#### 1. Choix de la langue

Le module est capable d'afficher deux langues s'il est programmé en usine pour le faire. La première option du niveau d'accès 3 permet de sélectionner la langue locale ou la langue par défaut (anglais).



*Langue local = Français*



*Langue Default = Anglais*

#### 2. Mode de sortie de l'extincteur

Le module SOLAIR+ dispose de deux sorties extincteurs. Celles-ci peuvent être configurées pour fonctionner ensemble en même temps (commun) ou être configurées comme sorties principale et de réserve.

Le réglage d'usine par défaut des sorties d'extinction est commun.

Pour le modifier, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction.

L'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER pour sélectionner principal/réserve et l'écran affiche :



Pour sauvegarder les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

Lorsque le module d'extinction est activé, seule la sortie d'extincteur 1 s'allume.

Il y aura également un élément de menu supplémentaire au niveau d'accès 2 pour permettre la sélection de la sortie d'extincteur de réserve.

### 3. Configuration du mode confirmation d'alarme

Il est possible de configurer les modules d'extinction pour qu'ils soient activés par confirmation d'alarme (2 zones quelconques dans une gamme de zones) ou par une seule zone dans une gamme de zones. Le mode d'activation est réglé en usine sur confirmation.

Pour le modifier, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+).

L'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER pour sélectionner le mode d'activation d'une seule zone.

L'écran affiche :



Pour enregistrer les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

Le fonctionnement de n'importe quelle zone dans la gamme de zones sélectionnées pour déclencher le module (voir ci-dessous) mettra le module en état d'activation. Le mode confirmation d'alarme ne doit pas être défini si une activation unique est requise.

#### 4. Configuration de la sortie Stage 1 /Arrêt urgence

La sortie relais '1er Stage' est réglée en usine pour s'activer en tant que contact d'alarme 1<sup>er</sup> Stage, elle peut être reconfigurée pour s'activer lorsque l'entrée 'Maintien' est activée.

Pour modifier cette configuration, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+).

L'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER pour changer de mode, l'écran affiche :



Pour enregistrer les paramètres, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

## 5. Configuration des zones d'alarme

Les modules d'extinction sont réglés en usine pour être activés par l'activation en confirmation d'alarme logiques de la partie détection du panneau et sont adressés logiquement de 1 à 4.

Cela signifie que sur un panneau à 8 zones et 4 zones d'extinction, par exemple, les zones 1 et 2 sont réglées pour activer le module d'extinction à l'adresse 1, les zones 3 et 4 sont réglées pour activer le module d'extinction à l'adresse 2 et ainsi de suite.

Ceci peut être modifié si nécessaire pour que toutes les zones puissent activer le module d'extinction.

Remarque : le numéro de la première zone d'activation doit être inférieur à celui de la dernière zone d'activation.

Pour ce faire, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



*X est le numéro de la zone actuellement sélectionnée pour être la première zone d'activation.*

Ceci peut être modifié si nécessaire en utilisant les boutons (+) et (-) pour sélectionner le numéro de zone requis. Lorsque le numéro de zone requis est affiché, appuyez sur le bouton ENTER. L'écran affiche



*X sera le numéro de la zone sélectionnée pour être la première zone d'activation.*

Appuyez sur la touche ENTER, puis sur la touche (+). L'écran affiche alors :



*X est le numéro de la zone actuellement sélectionnée comme étant la dernière zone d'activation.*

Ceci peut être modifié si nécessaire en utilisant les boutons (+) et (-) pour sélectionner le numéro de zone requise. Lorsque le numéro de zone requis est affiché, appuyez sur le bouton ENTER. L'écran affiche



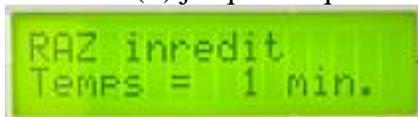
*X (4) sera le numéro de la zone sélectionnée pour être la dernière zone d'activation.*

L'activation de n'importe quelle zone de la gamme sélectionnée contribuera désormais à l'activation de ce module.

## 6. Temps d'inhibition de la réinitialisation

La norme EN12094-1 relative aux tableaux de commande d'extinction exige d'inhiber la réinitialisation du système après son activation jusqu'à ce qu'il y ait un signal représentant la fin de la décharge (une entrée libérée) ou pendant une période réglable allant jusqu'à 30 minutes. La valeur par défaut du temps d'inhibition de la réinitialisation est 0.

Pour modifier le temps d'inhibition de la réinitialisation, allumez l'interrupteur à clé des commandes de validation et faites glisser doucement vers la gauche le commutateur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



RAZ inredit  
Temps = 1 min.

Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



RAZ inredit  
Temps = 1 min.?

Pour modifier le temps d'inhibition de la réinitialisation, appuyez sur les boutons (+) ou (-) jusqu'à ce que le temps requis soit affiché, puis appuyez sur ENTER. L'écran affiche :



RAZ inredit  
Temps = 2 min.

Pour sauvegarder les réglages, faites glisser le commutateur de validation d'écriture doucement vers la droite.

La réinitialisation du module d'extinction après son activation sera désormais interdite jusqu'au délai d'interdiction de réinitialisation défini.

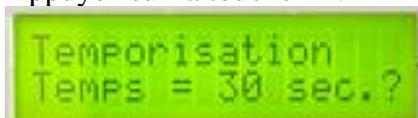
## 7. Délai d'évacuation

La norme EN12094-1 relative aux tableaux de commande d'extinction permet de régler un délai entre l'activation du module d'extinction et le fonctionnement de la sortie de déclenchement de l'extinction. Ce délai peut être compris entre 0 et 60 secondes avec un pas de 5 secondes maximum. La temporisation par défaut sur les modules d'extinction SOLAIR + est de 30 secondes.

Pour modifier le délai de pré-déclenchement, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour modifier la temporisation, appuyez sur les boutons (+) ou (-) jusqu'à ce que la temporisation souhaitée soit affichée.

Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



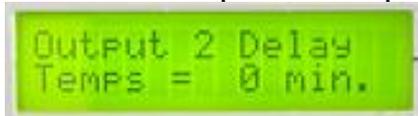
Pour enregistrer les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

La temporisation d'évacuation est maintenant réglée sur la valeur choisie.

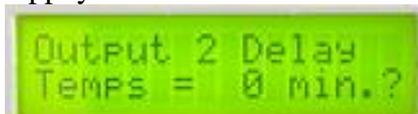
## 8. Retard de la sortie d'extinction N°2

Si le mode de sortie d'extinction configuré est Commun (plutôt que PRINCIPAL/RESERVE), il est possible de régler la sortie d'extinction 2 pour qu'elle ait un retard supplémentaire de 10 minutes maximum par pas de 1 minute.

La temporisation de la sortie d'extinction 2 sera lancée lorsque la sortie d'extinction 1 est activée. Ceci peut être utilisé pour fournir une décharge supplémentaire d'agent extincteur afin de maintenir la concentration pendant une période plus longue.

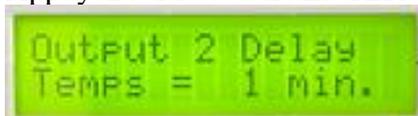


Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour modifier le temporisation de retard, appuyez sur les boutons (+) ou (-) jusqu'à ce que la temporisation souhaitée soit affichée.

Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour enregistrer les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

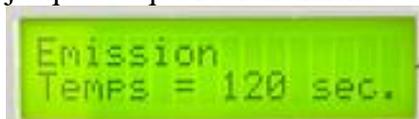
Le temps de déclenchement de l'extinction est maintenant réglé sur la valeur choisie.

Remarque : Cette option n'est disponible que sur les modules équipés de la version 1.59 ou supérieure du firmware.

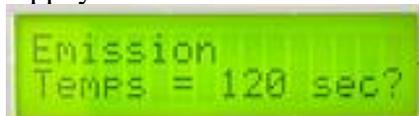
## 9. Temps de libération de l'extincteur

Le temps pendant lequel la sortie de l'extincteur est active peut être réglé entre 60 et 300 secondes. Le temps par défaut est de 60 secondes. Il est également possible de désactiver cette minuterie de sorte que les sorties d'extincteur restent actives jusqu'à ce que le module soit réinitialisé. Voir l'option de menu Minuterie de déclenchement section 7.2.13

Pour modifier le temps de libération de l'extincteur, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour modifier l'heure, appuyez sur les boutons (+) ou (-) jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit s'affiche.

Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour enregistrer les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

Le temps de déclenchement de l'extinction est maintenant réglé sur la valeur choisie.

**10. Alarme de 2<sup>ème</sup> Stage pulsée/continue.(dispositifs d'alarme comme requis par EN12094-1)**

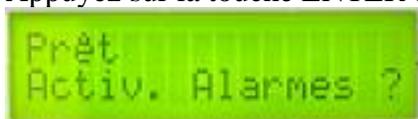
La sortie de l'alarme de deuxième étage peut être configurée pour être continue ou pulsée à environ 1 seconde d'activation, 1 seconde de désactivation pour s'adapter à l'application souhaitée.

Le défaut d'usine pour l'alarme de deuxième étage est l'impulsion.

Pour modifier le fonctionnement des avertisseurs de deuxième étage, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis appuyez sur le bouton UP jusqu'à ce que l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour passer aux alarmes continues du 2<sup>ème</sup> Stage, appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour enregistrer les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

La sortie d'alarme du 2<sup>ème</sup> Stage est maintenant continue lorsque le module est activé.

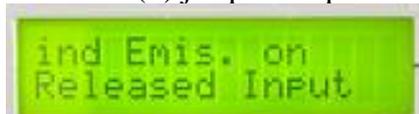
**Remarque : le réglage de l'option STEADY ACTIV. ALARMES n'est pas conforme à la norme EN12094-1.**

## 11. Indication de déclenchement

Il est possible de choisir si l'indication de déclenchement sur un module est actionnée en même temps que les sorties de déclenchement de l'extincteur ou par l'intermédiaire d'un passage gaz connecté à l'entrée du pressostat de déclenchement.

Le réglage d'usine par défaut est que l'indication de déclenchement est actionnée par un passage gaz.

Pour modifier le fonctionnement de l'indication de déclenchement, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la droite l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



ind Emis. on  
Released Input

Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



ind Emis. on  
Exting. Rel. ?

Pour le modifier, appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



ind Emis. on  
Exting. Rel.

Pour enregistrer les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

L'indication libérée sera maintenant allumée lorsque les sorties d'extincteur fonctionnent.

## 12. Délai de déclenchement manuel

La fonction de déclenchement manuel (sur panneau et à distance) peut être configurée pour avoir une temporisation d'évacuation (selon le délai d'évacuation défini) ou pour ne pas avoir de temporisation d'évacuation ce qui permet un fonctionnement immédiat des sorties d'extincteur lorsqu'un déclencheur manuel est actionné.

Le réglage d'usine par défaut est que le déclenchement manuel a un délai identique au délai de pré-déclenchement.

Pour configurer le module de façon à ce qu'il n'y ait pas de délai lorsqu'un déclencheur manuel est actionné, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour le modifier, appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour enregistrer les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

L'actionnement d'un déclencheur manuel fera maintenant fonctionner les sorties d'extincteur immédiatement, sans délai.

### 13. Temporisation de déclenchement (durée d'extinction infinie)

La temporisation de déclenchement peut être désactivée de sorte qu'une fois que les sorties d'extinction ont fonctionné, elles le restent jusqu'à ce que le système soit réinitialisé.

Pour désactiver la temporisation de déclenchement, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis appuyez sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour désactiver la temporisat° de déclenchement, appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour enregistrer les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

Lorsque la temporisation de déclenchement est désactivée, les sorties d'extincteur restent actives jusqu'à ce que le système soit réinitialisé.

#### 14. R0V non supprimé au reset

Il est possible de configurer la sortie AUX24V du module SOLAIR+ pour qu'elle soit déconnectée pendant quelques secondes lorsque le système est réarmé.

Par défaut, la sortie Aux24V n'est pas déconnectée lors du réarmement du système.

Pour configurer le module de façon à ce que la sortie Aux24V soit supprimée pendant quelques secondes lorsque le système est réarmé, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis appuyez sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour sélectionner cette option, appuyez sur la touche Entrée et l'écran affiche :



Pour sauvegarder les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

Le module de libération étant configuré pour déconnecter la sortie R0V lors du réarmement du système, la sortie Aux 24V sera supprimée pendant quelques secondes lorsque le bouton de réinitialisation sera enfoncé.

## 15. Désactiver la surveillance de défaut de terre

La fonction de surveillance des défauts à la terre peut être désactivée sur chaque module individuellement.

Par défaut, la surveillance des défauts à la terre est activée en usine.

Pour désactiver la surveillance des défauts à la terre, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour sélectionner cette option, appuyez sur la touche Entrée et l'écran affiche :



Pour sauvegarder les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

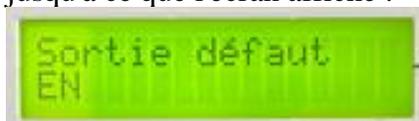
La fonction de surveillance des défauts à la terre du module est maintenant désactivée, la sortie Aux 24V est supprimée pendant quelques secondes lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation.

## 16. Hors service relais dérangement

Le relais de sortie de défaut peut être désactivé sur chaque module individuellement.

Par défaut, le relais de sortie de défaut est activé en usine.

Pour désactiver le relais de sortie de défaut, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour sélectionner cette option, appuyez sur la touche Entrée et l'écran affiche :



Pour sauvegarder les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

Le relais de sortie de défaut du module est maintenant désactivé.

Remarque : la désactivation de la sortie de défaut n'est pas conforme aux exigences de la norme EN54-2.

## 17. Inversion de l'entrée du contact basse pression

Pour permettre l'utilisation du contact basse pression dont les contacts sont normalement fermés plutôt que normalement ouverts, il est possible d'inverser l'entrée du pressostat basse pression. Le réglage d'usine par défaut est que l'entrée du pressostat basse pression utilise un contact normalement ouvert.

Pour inverser l'entrée du pressostat basse pression, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche le commutateur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis appuyez sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour sélectionner cette option, appuyez sur la touche Entrée et l'écran affiche :



Pour sauvegarder les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

L'entrée du pressostat basse pression nécessitera désormais un contact normalement fermé via une résistance de déclenchement de 470R et une résistance de fin de ligne de 6K8 pour une supervision correcte.

Remarque : si l'entrée basse pression est configurée comme INVERSE dans l'option de menu, une erreur s'affichera EXTING.PRESS.FAULT si le commutateur n'est pas configuré correctement. L'entrée INVERSE attend que la résistance de déclenchement de 470 ohms soit retirée lors de l'activation.

## 18. Inversion de l'entrée du passage gaz

Pour permettre l'utilisation du passage gaz dont les contacts sont normalement fermés plutôt que normalement ouverts, il est possible d'inverser l'entrée du pressostat déclenché.

Le réglage d'usine par défaut est que l'entrée du passage gaz utilise un contact normalement ouvert. Pour inverser l'entrée du passage gaz, allumez l'interrupteur à clé des commandes de validation et faites glisser doucement vers la gauche le commutateur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis appuyez sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



Appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour sélectionner cette option, appuyez sur la touche Entrée.



Pour enregistrer les réglages, faites glisser le commutateur de validation d'écriture doucement vers la droite.

L'entrée du passage gaz relâché nécessitera maintenant un contact normalement fermé via une résistance de déclenchement de 470R et une résistance de fin de ligne de 6K8 pour une supervision correcte.

Remarque : Lorsque l'entrée de pression libérée est configurée comme INVERSE dans l'option de menu, la condition libérée sera établie et indiquée.

L'entrée INVERSE attend que la résistance de déclenchement de 470 ohms soit retirée lors de l'activation.

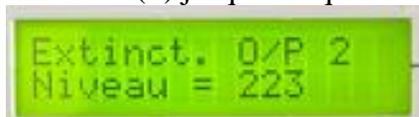
## 19. Niveaux de surveillance des sorties d'extincteur

Les sorties d'agent extincteur sont capables de surveiller les dispositifs de déclenchement des solénoïdes et des actionneurs d'allumage. Pour cela, les sorties doivent être étalonnées avec le dispositif de déclenchement et le câble qui y mène, montés comme ils le seront dans le système en fonctionnement.

Les sorties d'extincteur sont équipées en usine d'une diode 1N4004 et le niveau de surveillance par défaut est réglé sur environ 206 mais peut se situer entre 204 et 208.

Avant de calibrer les sorties d'extincteur, assurez-vous que le dispositif de déclenchement est installé sur le câble comme indiqué dans la section 10.

Pour modifier le niveau de surveillance de la sortie d'extinction 2, allumez l'interrupteur à clé de validation des commandes et faites glisser doucement vers la gauche l'interrupteur de validation d'écriture du module à configurer. Appuyez sur le bouton ENTER du module d'extinction puis sur le bouton (+) jusqu'à ce que l'écran affiche :



Le XXX (223) affiché ici est le niveau précédent (usine) auquel le niveau de surveillance avait été réglé.

Appuyez sur le bouton ENTER. L'écran LCD affiche maintenant :



Le XXX (221) ici sera le niveau de surveillance réel lu par le module.

Pour enregistrer ce paramètre, appuyez sur la touche ENTER et l'écran affiche :



Pour enregistrer les réglages, faites glisser l'interrupteur de validation d'écriture doucement vers la droite.

Les niveaux de sortie d'extinction seront maintenant réglés et toute variation significative détectée dans les niveaux de surveillance sera annoncée comme un défaut EXTING. O/P.

Pour régler le niveau de surveillance de la sortie d'extincteur 1, appuyez sur le bouton DOWN. Et faire la même opération que précédemment.

## 8 Fonctionnement du panneau - Niveaux d'accès 1 et 2

### 8.1 Condition normale

Dans des conditions normales et avec tous les modules en mode manuel et automatique, les panneaux de commande n'ont que le voyant vert de mise sous tension allumée sur la partie détection incendie et sur chacun des modules d'extinction. Lorsque l'interrupteur à clé des commandes ENABLE est éteint, l'écran de la partie détection du panneau est vide et les écrans LCD des modules d'extinction affichent :



Tous les modules qui sont en mode Manuel uniquement ont un voyant jaune supplémentaire, Manuel uniquement, allumée et leur affichage indique :

**MANUAL MODE**

Le panneau de commande comporte 3 niveaux d'accès. Le niveau d'accès 1 est disponible à tout moment et permet de faire fonctionner les boutons de silence de l'alarme/défaut et de test de la lampe sur la partie détection du panneau uniquement. Le niveau d'accès 2 est activé après l'actionnement de l'interrupteur à clé des commandes d'activation monté sur le panneau avant et le niveau d'accès 3 permet de régler les options de configuration à la fois sur la partie détection du panneau et sur les modules d'extinction après l'actionnement de leurs interrupteurs d'activation d'écriture respectifs au niveau d'accès 2 (actionnement de l'interrupteur à clé des commandes d'activation).

Lorsque l'interrupteur à clé Controle est actionné (niveau d'accès 2), l'écran de la partie détection du panneau de commande s'affiche et les écrans LCD des modules d'extinction s'affichent :



## 8.2 Module détection - Niveau d'accès 2.

### 1. Mode Test

Il est possible de mettre une ou plusieurs zones en mode test. Lorsqu'une zone est en mode test, elle se réinitialise automatiquement après quelques secondes.

Cela permet de tester le système sans avoir à revenir au panneau de commande pour le réinitialiser entre chaque activation de dispositif sur la zone en cours de test.

Pour mettre une zone en mode test, mettez l'interrupteur à clé d'activation des commandes en marche.

L'écran à 7 segments affiche  $\text{1}$  (test zone 1).

Pour mettre la zone 1 en mode test, appuyez sur la touche ENTER de la partie détection de SOLAIR+

L'écran affiche alors un point clignotant à côté de  $\text{1}$  et le voyant jaune de test s'allume.

Pour sélectionner d'autres zones à mettre en mode test, appuyez sur le bouton Select puis sur le bouton Enter de manière à faire apparaître le point clignotant à côté de la zone sélectionnée.

clignotant apparaisse à côté de l'affichage sélectionné, par ex.  $\text{1}$ .

Pour supprimer le mode test d'une zone, appuyez sur le bouton Select pour faire apparaître les zones dont le point clignote, puis appuyez sur le bouton Enter pour supprimer cette zone.

appuyez sur le bouton Enter pour sortir cette zone du mode test. Une fois que toutes les zones ont été retirées du mode test, le voyant jaune Test s'éteint.

Jaune.

### 2. Hors service des zones

Il est possible de désactiver une ou plusieurs zones. Lorsqu'une zone est désactivée, elle ne signale pas les conditions d'incendie ou de défaut. Le site

Cela permet de travailler sur le système sans que de fausses conditions d'incendie ou de défaut soient annoncées.

Pour désactiver une ou plusieurs zones, activez l'interrupteur à clé d'activation des commandes.

L'écran à 7 segments affiche  $\text{1}$  (zone de test 1).

Appuyez sur le bouton Mode et l'écran affiche :  $\text{1}$

Pour mettre hors service la zone 1, appuyez sur le bouton Enter. L'écran affiche  $\text{1}$  et le voyant jaune de désactivation s'allume.

Pour sélectionner d'autres zones à mettre hors service, appuyez sur le bouton Select puis sur le bouton Enter afin que le point clignotant apparaisse à côté de l'affichage sélectionné.

à côté de l'affichage sélectionné, par exemple :  $\text{1}$ .

Pour remettre en service, appuyez sur le bouton Select (Sélection) pour faire apparaître toutes les zones dont le numéro est accompagné d'un point clignotant, puis appuyez sur le bouton Enter (Entrée).

Une fois que toutes les zones ont été activées, le voyant jaune hors service s'éteint.

### 3. Hors service des sorties sirènes

Les sorties sirènes de la partie détection du panneau peuvent être désactivées si nécessaire. Pour désactiver les sorties sirènes de la centrale, activez l'interrupteur à clé d'activation des commandes.

L'écran 7 segments affiche  $\text{E} \text{I}$  (zone de test 1).

Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que l'écran affiche  $\text{E} \text{I}$

Appuyez sur le bouton Enter. L'affichage indique  $\text{E} \text{I}$ , alors que les voyants jaunes de désactivation et de défaut de la sirène sont allumés.

Pour remettre en service les sorties sirènes, appuyez sur le bouton Mode lorsque vous êtes au niveau d'accès 2 (activation par interrupteur à clé) et faites défiler l'écran

à l'aide du bouton Mode jusqu'à ce que s'affiche  $\text{E} \text{I}$ . Appuyez sur le bouton Enter. L'affichage devient  $\text{E} \text{I}$  et les voyants sirènes et les voyants hors service s'éteignent si aucune autre désactivation n'est active sur le panneau.

### 4. Activation des temporisation

Il est possible de définir des temporisation avant que les sorties ne fonctionnent (voir section 7.1). Avant que ces délais ne deviennent effectifs, il est nécessaire d'activer la fonction Activation des temporisation.

Pour ce faire, activez l'interrupteur à clé Activer les contrôles.

L'écran à 7 segments affiche  $\text{E} \text{I}$  (zone de test 1).

Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que l'écran affiche  $\text{E} \text{I}$

Appuyez sur le bouton Enter, l'écran affiche alors  $\text{E} \text{I}$ , et les voyants jaunes Sortie retardées activée et Hors service général s'allument.

Pour désactiver la temporisation, appuyez sur le bouton Mode au niveau d'accès 2 (activation par interrupteur à clé) et faites défiler l'affichage avec le bouton Mode jusqu'à ce que la mention  $\text{E} \text{I}$

s'affiche. Appuyez sur le bouton Enter. L'affichage passe à  $\text{E} \text{I}$  et les voyants Sortie retardée et Hors service général s'éteignent si aucun autre Hors service n'est actif sur le panneau.

### 8.3 Modules d'extinction - Niveau d'accès 2

Lorsque l'interrupteur à clé d'activation est actionné, tous les modules d'extinction s'affichent :



#### 1. Mise hors service les sorties extinction

Pour désactiver les deux sorties extinction, appuyez sur le bouton (+) du module au niveau d'accès

2. L'écran affiche :



Appuyez sur le bouton Enter pour sélectionner cette fonction. L'écran affiche :



Le voyant jaune hors service du module qui a été désactivé s'allume.

Désactivez l'interrupteur à clé d'activation pour laisser la désactivation active. Pour réactiver les sorties extinction, répétez la procédure ci-dessus.

#### 2. Mise hors service déclenchement manuel

Pour désactiver toutes les entrées de déclenchement manuel (montées en face avant et connectées à distance), appuyez sur le bouton UP du module tout en étant au niveau d'accès 2, jusqu'à ce que le module affiche



Appuyez sur le bouton Enter pour sélectionner cette fonction. L'écran affiche :



Le voyant jaune hors service du module qui a été désactivé s'allume.

Mettez l'interrupteur à clé d'activation hors tension pour laisser le hors service active. Pour réactiver le déclencheur manuel, répétez la procédure ci-dessus.

### 3. Mise hors service la sortie du 1<sup>er</sup> Stage

Pour désactiver la sortie relais de 1<sup>er</sup> Stage, appuyez sur le bouton (+) du module au niveau d'accès 2 jusqu'à ce que l'affichage indique :



Appuyez sur le bouton Enter pour sélectionner cette fonction. L'écran affiche :



Le voyant jaune hors service du module qui a été désactivé s'allume.

Mettez l'interrupteur à clé d'activation hors tension pour laisser le hors service active. Pour réactiver le déclencheur manuel, répétez la procédure ci-dessus.

### 4. Mise hors service la sortie du 2<sup>ème</sup> Stage

Pour désactiver la sortie relais de 2<sup>ème</sup> Stage, appuyez sur le bouton (+) du module au niveau d'accès 2 jusqu'à ce que l'affichage indique :



Appuyez sur le bouton Enter pour sélectionner cette fonction. L'écran affiche :



Le voyant jaune hors service du module qui a été désactivé s'allume.

Mettez l'interrupteur à clé d'activation hors tension pour laisser le hors service active. Pour réactiver le déclencheur manuel, répétez la procédure ci-dessus.

laisser le hors service active. Pour réactiver le déclencheur manuel, répétez la procédure ci-dessus.

### 5. Mise hors service sortie extinction

Pour désactiver la sortie extinction, appuyez sur le bouton (+) du module au niveau d'accès 2 jusqu'à ce que l'affichage indique :



Appuyez sur le bouton Enter pour sélectionner cette fonction. L'écran affiche :



Le voyant jaune hors service du module qui a été désactivé s'allume.

Mettez l'interrupteur à clé d'activation hors tension pour laisser le hors service active. Pour réactiver le déclencheur manuel, répétez la procédure ci-dessus.

### 6. Mise hors service sortie extracteur

Pour désactiver la sortie extracteur, appuyez sur le bouton (+) du module au niveau d'accès 2 jusqu'à ce que l'affichage indique :



Appuyez sur le bouton Enter pour sélectionner cette fonction. L'écran affiche :



Le voyant jaune hors service du module qui a été désactivé s'allume.

Mettez l'interrupteur à clé d'activation hors tension pour laisser le hors service active. Pour réactiver le déclencheur manuel, répétez la procédure ci-dessus.

## 7. Mise marche extracteur

Pour activer l'extracteur, appuyez sur le bouton UP du module au niveau d'accès 2 jusqu'à ce que l'affichage indique :



Appuyez sur le bouton Enter pour sélectionner cette fonction. L'écran affiche :



Le voyant jaune hors service du module qui a été désactivé s'allume.

Désactivez l'interrupteur à clé d'activation pour laisser l'extraction en marche. Pour désactiver l'extracteur, répétez la procédure ci-dessus.

Remarque : l'extracteur ne s'arrête pas lorsque le module est réarmé.

## 8.4 Alarme sur une seule zone

Lors de la réception d'une alarme incendie par l'activation d'un détecteur :

- Le voyant d'alarme commun s'allume.
- L'avertisseur sonore d'incendie retentit et le ou les indicateurs d'incendie de zone clignotent à environ 2 Hz.
- Les relais d'alarme et d'alarme local bascule et signalent l'alarme à tous les systèmes auxquels ils sont connectés.
- Toutes les sirènes connectées aux circuits S1 et S2 du module de détection fonctionnent. Ces sirènes peuvent être réduites au silence en appuyant sur le bouton d'alarme silencieux et en actionnant l'interrupteur à clé d'activation de façon à ce que le panneau soit au niveau d'accès 2.

Si la zone qui s'est activée contribue à la séquence de libération de l'extincteur sur un module d'extincteur et que module est configuré en confirmation d'alarme :

- Le voyant de libération imminente du module clignote.  
Le contact du relais du 1<sup>er</sup> Stage bascule

l'écran affiche :

**pre activated ▶**

En appuyant sur le bouton Arrêt sirène du module de détection :

- Les sorties sirènes du module de détection se coupent
- Les sorties sirènes 1<sup>er</sup> Stage du module d'extinction se coupent.

## 8.5 Confirmation d'alarme

Lors de la réception d'une deuxième alarme incendie qui contribue à la libération de l'agent extincteur sur les modules qui sont passés en mode automatique et manuel, et dont la fonction mise hors service n'est pas active. Le module de détection réagit comme indiqué ci-dessus et les modules d'extinction réagissent comme indiqué ci-dessous :

- La sortie d'alarme du 2<sup>ème</sup> Stage fonctionne. (Circuit de la sirène S3)
- Le contact du relais 2<sup>ème</sup> Stage bascule.
- L'indicateur Activé fonctionne
- L'écran indique **A c t i v a t é** et indique le temps restant jusqu'au déclenchement en secondes.
- La sortie de l'agent extincteur fonctionne après le délai configuré et pendant la durée configurée.
- L'écran affiche **A c t i v a t e d D i s c h a r g i n g** pendant la durée du temps de déclenchement.

Lorsque les zones de détection se sont activées et que la condition d'activation est atteinte (c'est-à-dire que le voyant Activé est allumé), il ne doit pas être possible de réinitialiser la section d'extinction du panneau avant que la minuterie de réinitialisation de l'inhibition ne se soit écoulée. il ne sera pas possible de réinitialiser la section d'extinction du panneau avant que la minuterie de réinitialisation de l'inhibition ne se soit écoulée.

## **8.6 Bouton Arrêt/Activation Sirènes**

Le bouton d'arrêt / activation sirènes ne peut être utilisé qu'au niveau d'accès 2. (actionné par l'interrupteur à clé Enable Control).

Pour arrêter les sirènes, insérez la clé de contrôle d'habilitation, tournez vers la droite et appuyez sur le bouton d'arrêt / activation sirènes.

Lorsque les sirènes ont été arrêtées, les voyants de la zone incendie passent du clignotement à l'état fixe.

Si vous appuyez sur la touche d'arrêt / activation sirènes alors que le panneau de commande est dans cet état silencieux, les sirènes se remettent à fonctionner.

Les sirènes peuvent être activées et désactivées à l'aide du bouton d'arrêt / activation sirènes selon les besoins.

### 8.7 Bouton réarmement

Pour réarmer le panneau, insérez la clé d'activation, tournez vers la droite puis appuyez sur le bouton Réarmement.

Le module d'extinction ne se réarme qu'après l'expiration de la minuterie de réinitialisation de l'inhibition, et une fois que la condition d'activation a été établie.

### 8.8 Dérangement de zone de détection

Le retrait d'un détecteur de son socle sur l'un des câblages de la zone fait clignoter le voyant de défaut et les voyants de défaut de zone, indiquant la zone dans laquelle le défaut s'est produit.

### 8.9 Dérangement sirènes

Une défaillance du câblage des circuits de la sirène du module de détection entraîne l'allumage de du voyant de défaut sirènes et le clignotement de le voyant hors service général.

Un défaut sur les circuits de la sirène des modules d'extinction (dispositifs d'alarme conformément à la norme EN12094-1) entraîne l'allumage du voyant de défaut sur le module de détection et sur le module d'extinction. Le module d'extinction affiche :

```
stage1alarms  
fault
```

ou

```
stage2alarms  
fault
```

### 8.10 Défaut d'alimentation

En cas de coupure de l'alimentation secteur ou de déconnexion de la batterie de secours, les voyants Défaut et Défaut d'alimentation s'allument sur le module de détection.

Il n'y aura aucune indication d'indication de cette condition sur les modules d'extinction.

### 8.11 Défaut système - Module de détection

Les voyants Défaut système et Défaut général s'allument si la mémoire de configuration n'a pas été configurée ou si elle a été corrompue.

### 8.12 Défaut général – Module de détection

Le voyant du défaut général s'allume dans toutes les conditions de défaut.

Ce voyant s'allume également si le commutateur de validation d'écriture a été laissé en position de niveau d'accès 3 et si l'interrupteur à clé Enable Controls est actif

### 8.13 Bouton Test des lampes

Tous les voyants du panneau peuvent être testés à tout moment en appuyant sur le bouton Test lampes su le module Détection.

Il n'est pas nécessaire d'actionner l'interrupteur à clé d'activation pour tester les voyants et buzzer.

Les voyants des modules d'extinction individuels peuvent être testés en maintenant la touche Sortie enfoncée pendant plus de 2 secondes.

### **8.14 Voyant Arrêt d'urgence**

L'activation de l'entrée Hold ou un défaut sur le câblage surveillé du circuit Hold sur un module ou sur une unité d'état montée à distance entraîne l'allumage du voyant Arrêt urgence activé sur le module et sur tous les tableaux de reports.

Si le module d'extinction est en état de confirmation d'alarme et que la temporisation d'évacuation est en cours d'exécution, la séquence de libération de l'agent extincteur est interrompue et les sirènes pulsées du 2<sup>ème</sup> Stage passent à 1 seconde d'activation et 2 secondes de désactivation.

Le relâchement de l'entrée Hold redémarre la temporisation d'évacuation à partir de son maximum.

### **8.15 Voyant émission**

L'entrée du passage gaz connecté à un réseau de décharge, qui est sollicité lors du passage de l'agent extincteur activera le voyant émission sur le panneau de commande.

### **8.16 Pression basse**

L'entrée pression basse sera connectée à un pressostat (manomètre) sur le réservoir qui fonctionnera si la pression du réservoir tombe en dessous du point de consigne.

Si la pression du ou des réservoirs tombent en dessous d'un point de consigne. Comme c'est le cas après une décharge, cela peut se produire avant par une fuite.

Le voyant de défaut sur le module d'extinction et le module de détection s'allume et le buzzer retentit lorsque cette entrée est en défaut.

### **8.17 Mode manuel seul**

Le mode du système peut être basculé entre le mode manuel seul et le mode automatique et manuel en actionnant les touches Mode select sur les modules.

Lorsqu'un module est en mode manuel uniquement, l'agent extincteur ne peut pas être libéré par le fonctionnement des détecteurs automatiques.

Le mode peut également être changé en mode manuel par l'entrée de sélection de mode externe ou par un interrupteur à clé sur un tableau de report. Toute entrée de sélection de mode qui est commutée sur le mode Manuel uniquement remplacera tout interrupteur à clé commuté sur les modes Automatique et Manuel.

Toutes les entrées doivent être commutées en mode manuel et automatique pour qu'un module soit en mode automatique et manuel.

### **8.18 Déclenchement manuel**

Les modules d'extinction peuvent être activés par des entrées de déclenchement manuel via la commande de déclenchement manuel située à l'avant de chaque module, une commande de déclenchement manuel montée à distance et connectée aux entrées de déclenchement manuel surveillées ou par une commande de déclenchement manuel montée sur un tableau de report.

L'activation de l'une de ces commandes de déclenchement manuel active immédiatement le module d'extinction et lance la temporisation d'évacuation si le module est activé.

### **8.19 Entrée abandon d'urgence**

Chaque module permet la connexion d'une commande d'abandon d'urgence. Le fonctionnement de l'entrée d'abandon d'urgence ou un défaut sur le câblage surveillé du circuit d'abandon pendant la temporisation d'évacuation ou avant l'activation sera annulé. C'est-à-dire que l'agent extincteur ne sera pas libéré. Le module peut être immédiatement réinitialisé à partir de cette condition.

## 9 Fonctionnement interne

### 9.1 Module détection

#### 1. Réinitialisation du Watchdog

Si, pour une raison quelconque, le microprocesseur de la partie détection de la centrale ne parvient pas à effectuer correctement son opération, il tente de redémarrer. Ce processus est appelé "Watchdog" et la centrale doit enregistrer et indiquer ces événements.

Si un événement de Watchdog se produit, le panneau du module détection affichera les voyants de défaut général et défaut système sur le panneau avant.

le voyant de défaut de l'unité centrale à l'intérieur du panneau s'allume et l'avertisseur sonore retentit. Ce défaut ne peut être éliminé qu'en appuyant sur le bouton de réinitialisation du Watchdog situé sur le circuit imprimé à l'intérieur du panneau de commande. L'avertisseur sonore du panneau de commande continuera à retentir jusqu'à ce que l'activation du Watchdog soit réinitialisée.

#### 2. Réinitialisation du processeur

Une fois démarré, le microprocesseur contrôlant la partie détection du panneau doit continuer à fonctionner sans interruption.

Si le microprocesseur ne fonctionne pas correctement, il peut être réinitialisé en appuyant sur le bouton Reset Processor situé sur le circuit imprimé à l'intérieur du panneau de commande.

Cette opération ne devrait normalement pas être nécessaire, mais elle doit être effectuée systématiquement si le système se comporte de manière anormale.

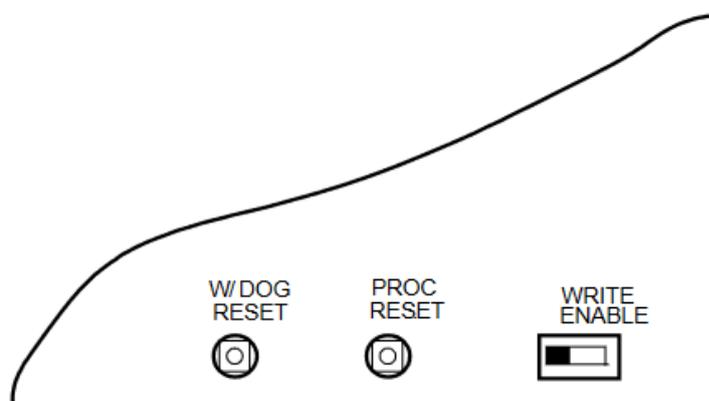
Le système devrait reprendre son fonctionnement normal quelques secondes après avoir appuyé sur le bouton de réinitialisation du processeur. Il

Il sera nécessaire d'appuyer sur le bouton de réinitialisation du Watchdog quelques secondes après avoir appuyé sur le bouton de réinitialisation du processeur pour effacer l'indication et le signal sonore du Watchdog.

#### 3. Interrupteur de validation d'écriture

Il est nécessaire de protéger la mémoire de configuration du panneau lorsqu'il fonctionne normalement. Pour ce faire, un interrupteur de validation d'écriture de la mémoire est prévu. L'interrupteur de validation d'écriture de la mémoire doit être activé avant toute modification de la configuration.

**Le commutateur de validation d'écriture est assez fragile et doit être utilisé avec précaution.**



Internal controls on detection part of control panel

## 9.2 Modules d'extinction

### 1. Réinitialisation du Watchdog

Si le microprocesseur d'un module d'extinction ne parvient pas à effectuer correctement son opération, il tentera de redémarrer.

Si un événement de Watchdog se produit, le module d'extinction affichera des voyants de défaut et de défaut système sur le panneau avant, le module de détection affichera une erreur de détection du module d'extinction, le buzzer retentit et l'écran du module d'extinction indique un défaut de l'unité centrale : défaut CPU

Ce défaut ne peut être éliminé qu'en appuyant sur le bouton de réinitialisation du Watchdog sur le module Extincteur. Le buzzer du panneau de contrôle continuera à sonner jusqu'à ce que l'activation du Watchdog soit réinitialisée.

### 2. Réinitialisation du processeur

Si le microprocesseur d'un module d'extinction ne fonctionne pas correctement, il peut être réinitialisé en appuyant sur le bouton Processor, Reset sur le circuit imprimé à l'intérieur du panneau de commande.

Cette opération ne devrait normalement pas être nécessaire, mais elle doit être effectuée de manière systématique si le système se comporte de manière anormale.

Le système doit reprendre son fonctionnement normal quelques secondes après avoir appuyé sur le bouton de réinitialisation du processeur.

### 3. Terminer l'extincteur

Une fois que les sorties d'extincteur ont été actionnées, elles ne peuvent être désactivées qu'après l'écoulement du délai d'inhibition de la réinitialisation.

s'est écoulé. A des fins de test, un bouton de fin d'extinction est prévu pour mettre fin au fonctionnement des sorties d'extinction et permettre à l'utilisateur d'utiliser le système.

sorties d'extinction et permet de réinitialiser le système.

### 4. Interrupteur de validation d'écriture

Il est nécessaire de protéger la mémoire de configuration des modules d'extinction pendant le fonctionnement normal du système.

Pour ce faire, un interrupteur de validation d'écriture de la mémoire est prévu sur chaque module. L'interrupteur de validation d'écriture de la mémoire doit être activé avant toute modification de la configuration.

**L'interrupteur de validation d'écriture est assez fragile et doit être utilisé avec précaution.**

### 5. Commutateur d'adresse

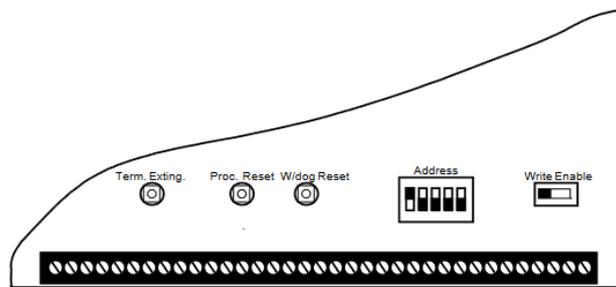
Les modules d'extinction sont connectés au bus série de la partie détection de la solair+ de la centrale et chaque module doit se voir attribuer une adresse comprise entre 1 et 7 à l'aide d'un commutateur DIP à code binaire.

Chaque module doit recevoir une adresse comprise entre 1 et 7 à l'aide du commutateur DIP à codage binaire.

Le réglage du commutateur est indiqué dans ce tableau

ADDRESS	SWITCH POSITIONS
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	

Internal controls on extinguishant modules



## 10 Indications internes

### 10.1 Module de détection

Pour faciliter l'identification des conditions de défaut qui ne sont pas détaillées sur la face avant du panneau de commande, un certain nombre d'indicateurs internes sont visibles lorsque la porte du panneau de commande est ouverte.

Comme suit :



#### 1. . Défaut secteur (Mains Fail)

Indique que l'alimentation CA 230V n'est pas présente et que le système fonctionne sur des batteries de secours.

S'il n'y a pas de coupure de courant, vérifiez le fusible secteur du panneau.

#### 2. Défaut batterie (Batt Fail)

Indique que la batterie de secours s'est déconnectée ou que le circuit de charge du panneau de commande est en panne.

Vérifiez que les deux batteries sont connectées et reliées entre elles. Testez la batterie. Déconnectez la batterie et assurez-vous que 28 volts peuvent être mesurés sur les fils du chargeur de batterie.

#### 3. Défaut du processeur (CPU Fail)

Indique que le processeur n'a pas réussi à exécuter correctement le code et a été relancé par le Watchdog du système.

L'interrupteur de réinitialisation du Watchdog doit être actionné pour effacer la condition de défaut du CPU.

Appuyez sur le bouton de réinitialisation du Watchdog. Si le système ne revient pas à la normale, le panneau est probablement endommagé et le circuit imprimé doit être remplacé.

#### 4. Défaut alimentation Aux 24V (Aux 24V Fail)

Les bornes Aux 24V et R0V fournissent une alimentation en courant continu de 100 milliampères et 24V pour alimenter les équipements auxiliaires de l'alarme incendie.

Cette LED indique que le fusible protégeant la sortie R0V a fonctionné et que la valeur nominale de cette sortie a été dépassée.

Le fusible est de type à réarmement automatique et l'alimentation reprend lorsque la condition de défaut est supprimée.

#### 5. Défaut batterie basse (Batt Low)

S'allume lorsque le système fonctionne sur batteries et que la tension de celles-ci est comprise entre 21,5 V et 20,5 V (la tension minimale de la batterie).

#### 6. Défaut de communication (Comm Fault)

Indique que la communication a été perdue avec un module d'extinction, un tableau de report ou une carte auxiliaire.

Vérifiez la présence d'un défaut de communication sur tous les modules d'extinction, les reports et les cartes auxiliaires afin d'identifier la source du problème.

#### 7. Défaut de terre (Earth Fault)

Indique qu'une partie du câblage du système est connectée à la terre. Retirez tout le câblage du système et reconnectez les câbles un par un jusqu'à ce que le défaut de terre revienne.

Cela indiquera sur quel câble le défaut de terre est présent.

### 8. Défaut de fusible du système (Sys Fuse Fault)

Indique que la puissance nominale totale de l'alimentation a été dépassée et que le fusible du système est entré en action.

Retirez et examinez toutes les charges puis reconnectez-les une par une.

### 9. Défaut S1 (S1 Fault)

Indique un court-circuit ou un circuit ouvert sur les sorties de la sirène. S1 Retirez le câblage et remettez en place les résistances de fin de ligne. Vérifiez le câblage du circuit de la sirène.

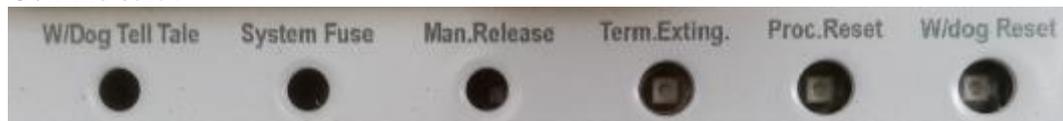
### 10. Défaut S2 (S2 Fault)

Indique un court-circuit ou un circuit ouvert sur les sorties de la sirène S2. Retirez le câblage et remettez en place les résistances d'extrémité de ligne. Vérifiez le câblage du circuit de la sirène.

## 10.2 Modules d'extinction

Pour faciliter l'identification des conditions de défaut qui ne sont pas détaillées sur la face avant du panneau de commande, un certain nombre d'indicateurs internes sont visibles lorsque la porte du panneau de commande est ouverte.

Comme suit :



#### 1. Watchdog (W/Dog Tell Tale)

Indique que le processeur n'a pas réussi à exécuter correctement le code et a été relancé par le circuit Watchdog.

Il faut appuyer sur le bouton de réinitialisation du Watchdog pour effacer la condition de défaut du chien de garde.

Appuyez sur le bouton de réinitialisation du Watchdog. Si le système ne revient pas à la normale, le module est probablement endommagé et doit être remplacé.

#### 2. Fusible du système (System Fuse)

Indique que le fusible principal du module a été surchargé et que le module est arrêté. Retirez et examinez toutes les charges puis reconnectez-les une par une.

#### 3. Commande manuelle

Indique que la commande de déclenchement manuel montée sur le panneau avant ou connectée à distance a été actionnée.

Cette indication ne peut être effacée qu'en mettant le module sous tension ou en appuyant sur le commutateur de réinitialisation du processeur.

## 11 Alimentation électrique

Le panneau de commande nécessite une alimentation secteur 230V (+10%/-15%), 50/60Hz, AC qui se connecte au bornier à fusible "230V".

Les panneaux avec une alimentation de 3A sont équipés d'un fusible secteur de 20mm, F1.6A L250V.

Les panneaux dotés d'une alimentation de 5,25 A sont équipés d'un fusible secteur T3A L250 V de 20 mm.

Ces fusibles ne doivent être remplacés que par des fusibles de type identique ou similaire.

### 11.1 Autonomie par type de batteries et modèle de SOLAIR+

Le tableau ci-dessous indique la puissance de l'alimentation et la capacité de batterie recommandée pour chaque modèle de la gamme SOLAIR+

Model	Description	Power supply rating	Batteries recommended for 24 hour standby
K21021M3	2 Zones Détection 1 Zone d'extinction	3A	7Ah
A031230	4 Zones Détection 1 Zone d'extinction	3A	7Ah
A030635	4 Zones Détection 2 Zones d'extinction	3A	7Ah
A031497	8 Zones Détection 1 Zones d'extinction	3A	7Ah
A031498	8 Zones Détection 1 Zones d'extinction	3A	7Ah
A030654	8 Zones Détection 3 Zones d'extinction	5.25A	12Ah
A030634	8 Zones Détection 4 Zones d'extinction	5.25A	12Ah

La charge maximale de l'alimentation électrique doit être soigneusement prise en compte lors de la connexion d'équipements à alimentation externe tels que les sondes et les solénoïdes.

**Le dépassement de la puissance maximale de l'alimentation peut entraîner le déclenchement d'un fusible ou d'un autre dispositif de protection et rendre l'équipement inopérant jusqu'à ce que le fusible soit remplacé ou que les dispositifs de protection soient réinitialisés.**

### 11.2 Consommation interne des cartes de module détection et modules extinction

Les tableaux ci-dessous des consommations (ma) interne du détection et extinction.

Nota : Pour le calcul d'autonomie ajouter l'ensemble des périphéries.

<b>K21021M3 2ZD - 1ZE</b>	<b>205 mA</b>
Module détection	100 mA
Module Extinction en alarme	105 mA
<b>A031230 4ZD - 1ZE</b>	<b>315 mA</b>
Module détection	210 mA
Module Extinction en alarme	105 mA
<b>A031497 8ZD - 1ZE</b>	<b>655 mA</b>
Module détection	550 mA
Module Extinction en alarme	105 mA
<b>A031498 8ZD - 2ZE</b>	<b>760 mA</b>
Module détection	550 mA
Module 1 Extinction en alarme	105 mA
Module 2 Extinction en alarme	105 mA
<b>A030654 8ZD - 3ZE</b>	<b>865 mA</b>
Module détection	550 mA
Module 1 Extinction en alarme	105 mA
Module 2 Extinction en alarme	105 mA
Module 3 Extinction en alarme	105 mA
<b>A030634 8ZD - 4ZE</b>	<b>970 mA</b>
Module détection	550 mA
Module 1 Extinction en alarme	105 mA
Module 2 Extinction en alarme	105 mA
Module 3 Extinction en alarme	105 mA
Module 4 Extinction en alarme	105 mA

### 11.3 Raccordement secteur et batteries

La tension de sortie de l'alimentation est comprise entre 18 et 30V selon l'état du secteur et de la batterie et le courant total est de 3A ou 5,25A selon le modèle (voir tableaux ci-dessus).

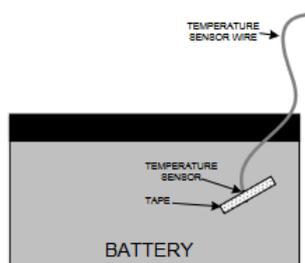
Le courant nominal total est de 3A ou 5,25A selon le modèle (voir les tableaux ci-dessus).

Le câble d'alimentation doit être acheminé à une distance d'au moins 50 mm des autres câbles de basse tension.

Le câblage secteur doit inclure un conducteur de terre, qui est solidement relié à la terre du bâtiment et doit entrer dans le boîtier aussi près que possible de la terre.

l'armoire aussi près que possible du bornier secteur. Les fils du réseau doivent être très courts à l'intérieur de l'armoire et fixés ensemble à proximité du bornier d'alimentation à l'aide d'un serre-câble.

Les modèles a 3 et 4 secteurs d'extinction ont un capteur de compensation de température maintenu en place sur le châssis de l'alimentation électrique à l'aide de ruban adhésif. L'extrémité capteur doit être fixé à l'une des batteries avec le ruban adhésif fourni pour une compensation correcte de la température



Les câbles des batteries sont fournis câblés à l'alimentation électrique avec un lien pour connecter les deux batteries ensemble.

**Il est très important de respecter la polarité des batteries lors de la connexion.  
Les batteries mal connectées peuvent endommager le panneau de commande.**

## 12 Maintenance

Les panneaux de commande SOLAIR+ ne nécessitent pas d'entretien spécifique, mais si le panneau de commande est sale, il peut être essuyé avec un chiffon à peine humide.

Les détergents ou les solvants ne doivent pas être utilisés pour nettoyer le panneau, et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans le boîtier.

Le panneau de commande contient des batteries plomb-acide scellées pour fournir une alimentation de secours en cas de panne de secteur.

Ces batteries ont une durée de vie d'environ 4 ans. Il est recommandé de tester ces batteries conformément aux recommandations du fabricant, afin de déterminer si elles sont adaptées à des applications de secours continues.

Les tests du système d'extinction ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et doivent être réalisés avec des mesures d'isolation appropriées afin d'éviter toute décharge accidentelle de l'agent extincteur.

Si le panneau de commande est défectueux, les ensembles électroniques complets et les plaques frontales peuvent être remplacés.

Pour ce faire, toutes les options configurées doivent être notées, puis l'alimentation secteur et la batterie doivent être coupées avant de commencer le travail.  
avant de commencer le travail.

Le câblage de terrain doit être soigneusement étiqueté et retiré des bornes. Le bornier d'alimentation peut être débrancher du PCB en le tirant vers vous.

L'assemblage défectueux de la plaque du circuit imprimé peut maintenant être retiré du panneau en enlevant les deux vis.

Le montage du nouveau circuit imprimé s'effectue à l'inverse de la procédure de retrait de la carte.

## 13 Marquage CE

Tous les panneaux de commande comportent une étiquette apposée à l'intérieur du couvercle, comme indiqué ci-dessous.

Cette étiquette ne doit en aucun cas être retirée.

<b>Kentec Electronics Ltd.</b> <b>Dartford DA1 1JQ U.K.</b> 2797 CPR 496748		 0086	
<b>EN12094-1</b> Electrical automatic control and delay device. Environmental Class A. Flooding Zones 1-4. CO2-low-pressure, inert gas systems. <b>Provided options:</b> - Delay of extinguishing signal. - Signal representing the flow of extinguishing agent. - Monitoring of the status of components. - Emergency hold device. - Control of flooding. - Manual only mode. - Triggering of equipment outside the system. - Activation of alarm devices with different signals. Response delay activated condition maximum 3 sec. Response delay triggering of outputs maximum 1 sec. Install in accordance with Operation and Maintenance manual Man-1112. Power rating: 230V AC 1A 50Hz. Mains terminal fuse (K21021, K21041, K21042, K21081, K21082) - F1 6A L250V Mains terminal fuse (K21001, K21063, K21064) - F3A 250V TD 20mm <b>Disconnect power before servicing.</b>			
W/O number:	<input type="text"/>	Date:	<input type="text"/>
Model No:	<input type="text"/>	Lab-1237 83226	

## 14 Instructions de mise en service

- Avant de mettre le panneau sous tension, tout solénoïde ou actionneur d'allumage doit être physiquement isolé du système en débranchant les deux fils qui le relie. Cela permettra d'éviter tout dégagement accidentel d'agent extincteur.
- Lorsque l'alimentation est appliquée, si toutes les connexions sont correctes, seuls les indicateurs verts de mise sous tension doivent être allumés. Si des indicateurs de défaut sont allumés, le câblage de l'entrée ou de la sortie appropriée doit être vérifié et tous les défauts doivent être éliminés avant de continuer.
- Une fois que le panneau est exempt de défauts, il peut être configuré avec les options souhaitées comme décrit dans la section 7.
- Une fois que le panneau a été configuré, le système doit être testé de manière approfondie afin de s'assurer que les panneaux de contrôle répondent aux attentes et aux besoins.
- Après des essais satisfaisants, les connexions finales doivent être effectuées (par exemple, à la l'actionneur de libération de l'agent extincteur).
- Un enregistrement des options de configuration qui ont été définies doit être consigné dans les tableaux ci-dessous et ce manuel doit être fourni dans le cadre de la documentation recommandée.

### 14.1 Recueil programmation module détection

CODE	FONCTION	ACTIF
00	TEMPORISATION SIRENES = 30 SECONDS	
01	TEMPORISATION SIRENES = 1 MINUTE	
02	TEMPORISATION SIRENES = 2 MINUTES	
03	TEMPORISATION SIRENES = 3 MINUTES	
04	TEMPORISATION SIRENES = 4 MINUTES	
05	TEMPORISATION SIRENES = 5 MINUTES	
06	TEMPORISATION SIRENES = 6 MINUTES	
07	TEMPORISATION SIRENES = 7 MINUTES	
08	TEMPORISATION SIRENES = 8 MINUTES	
09	TEMPORISATION SIRENES = 9 MINUTES	
10	MODE D'ALARME COMMUNE (par défaut)	
11	MODE D'ALARME A DEUX NIVEAUX	
12	MODE D'ALARME PAR ZONES	
21*	BUZZER ALARME HORS SERVICE	
22*	RELAIS DEFAUT HORS SERVICE	
23	DEFAUT TERRE HORS SERVICE	
24	SORTIE PULSEE DE LA TELECOMMANDE	
25	ACTIVER LES SIRENES SUR LES CIRCUITS DE DETECTION	
26	RELAIS ALARME FEU HORS SERVICE	
27	<b>NE PAS CHANGER</b>	
31	ZONE 1 DI DI TEMPORISATION ALARME	
32	ZONE 2 DI DI TEMPORISATION ALARME	
33	ZONE 3 DI TEMPORISATION ALARME	
34	ZONE 4 DI TEMPORISATION ALARME	
35	ZONE 5 DI TEMPORISATION ALARME	
36	ZONE 6 DI TEMPORISATION ALARME	
37	ZONE 7 DI TEMPORISATION ALARME	
38	ZONE 8 DI TEMPORISATION ALARME	
41	ZONE 1 DM TEMPORISATION ALARME	
42	ZONE 2 DM TEMPORISATION ALARME	
43	ZONE 3 DM TEMPORISATION ALARME	
44	ZONE 4 DM TEMPORISATION ALARME	
45	ZONE 5 DM TEMPORISATION ALARME	
46	ZONE 6 DM TEMPORISATION ALARME	
47	ZONE 7 DM TEMPORISATION ALARME	
48	ZONE 8 DM TEMPORISATION ALARME	
51	COINCIDENCE ZONE 1	
51	COINCIDENCE ZONE 1	
52	COINCIDENCE ZONE 2	
53	COINCIDENCE ZONE 3	
54	COINCIDENCE ZONE 4	
55	COINCIDENCE ZONE 5	
56	COINCIDENCE ZONE 6	
57	COINCIDENCE ZONE 7	
58	COINCIDENCE ZONE 8	
61	CONFIGURE Z1 POUR BARRIERE I.S	
62	CONFIGURE Z2 POUR BARRIERE I.S	
63	CONFIGURE Z3 POUR BARRIERE I.S	
64	CONFIGURE Z4 POUR BARRIERE I.S	
65	CONFIGURE Z5 POUR BARRIERE I.S	
66	CONFIGURE Z6 POUR BARRIERE I.S	
67	CONFIGURE Z7 POUR BARRIERE I.S	
68	CONFIGURE Z8 POUR BARRIERE I.S	
71*	ZONE 1 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
72*	ZONE 2 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
73*	ZONE 3 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
74*	ZONE 4 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
75*	ZONE 5 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
76*	ZONE 6 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
77*	ZONE 7 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	
78*	ZONE 8 ALARME SUR COURT-CIRCUIT	

CODE	FONCTION	ACTIF
81*	ZONE 1 SANS AUTO-MAINTIEN	
82*	ZONE 2 SANS AUTO-MAINTIEN	
83*	ZONE 3 SANS AUTO-MAINTIEN	
84*	ZONE 4 SANS AUTO-MAINTIEN	
85*	ZONE 5 SANS AUTO-MAINTIEN	
86*	ZONE 6 SANS AUTO-MAINTIEN	
87*	ZONE 7 SANS AUTO-MAINTIEN	
88*	ZONE 8 SANS AUTO-MAINTIEN	
91	ZONE 1 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
92	ZONE 2 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
93	ZONE 3 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
94	ZONE 4 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
95	ZONE 5 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
96	ZONE 6 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
97	ZONE 7 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
98	ZONE 8 NE DECLENCHE PAS D'ALARME SONORES	
A1*	ZONE 1 ALARME RETARDEE	
A2*	ZONE 2 ALARME RETARDEE	
A3*	ZONE 3 ALARME RETARDEE	
A4*	ZONE 4 ALARME RETARDEE	
A5*	ZONE 5 ALARME RETARDEE	
A6*	ZONE 6 ALARME RETARDEE	
A7*	ZONE 7 ALARME RETARDEE	
A8*	ZONE 8 ALARME RETARDEE	
C1	NON UTILISE	
C2	NON UTILISE	
C3	NON UTILISE	
C4	NON UTILISE	
C5	NON UTILISE	
C6	NON UTILISE	
C7	NON UTILISE	
C8	NON UTILISE	
E1*	ZONE 1 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E2*	ZONE 2 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E3*	ZONE 3 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E4*	ZONE 4 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E5*	ZONE 5 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E6*	ZONE 6 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E7*	ZONE 7 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	
E8*	ZONE 8 N'ACTIONNE PAS RELAIS ALARME FEU	

## 14.2 Recueil programmation modules extinction

### 1. Module 1

CONFIGURATION OPTION	WRITE SETTING
Conf Sort Extin	
Mode de Declench AL Confirmé	
Conf Sort Uti = Arrêt Urgence	
Premier Activ Zone=	
Dernier Activ Zone=	
Durée Rearm Imp=(min)	
Temporisation Durée=	
Durée Déclen =(Sec)	
PUL SED ACT I V. AL ARMS ?	
ST EADY ACT I V. AL ARMS ?	
REL EASED I ND. ON REL EASED I NPUT ?	
REL EASED I ND. ON EXT I NG REL EASE ?	
DEL AY ON MANUAL REL EASE ?	
NO DEL AY ON MANUAL REL EASE ?	
REL EASE T I MER ENABL ED ?	
REL EASE T I MER DI SABL ED ?	
R0 V Non Connecté au réarmement ?	
R0 V Connecté au réarmement ?	
Défaut Terre Activé	
Défaut Terre Désactivé	
F AUL T OUT PUT ENABL ED ?	
F AUL T OUT PUT DI SABL ED ?	
Ent Def Press = Normal ?	
Ent Def Press = Inversé ?	
Sortie Declen 1 Niveau=	
Sortie Declen 2 Niveau=	

## 2. Module 2

CONFIGURATION OPTION	WRITE SETTING
Conf Sort Extin	
Mode de Declench AL Confirmé	
Conf Sort Uti = Arrêt Urgence	
Premier Activ Zone=	
Dernier Activ Zone=	
Durée Rearm Imp=(min)	
Temporisation Durée=	
Durée Déclen =(Sec)	
PUL SED ACT I V. AL ARMS ?	
ST EADY ACT I V. AL ARMS ?	
REL EASED I ND. ON REL EASED I NPUT ?	
REL EASED I ND. ON EXT I NG REL EASE ?	
DEL AY ON MANUAL REL EASE ?	
NO DEL AY ON MANUAL REL EASE ?	
REL EASE T I MER ENABL ED ?	
REL EASE T I MER DI SABL ED ?	
R0 V Non Connecté au réarmement ?	
R0 V Connecté au réarmement ?	
Défaut Terre Activé	
Défaut Terre Désactivé	
F AUL T OUT PUT ENABL ED ?	
F AUL T OUT PUT DI SABL ED ?	
Ent Def Press = Normal ?	
Ent Def Press = Inversé ?	
Sortie Declen 1 Niveau=	
Sortie Declen 2 Niveau=	

### 3. Module 3

CONFIGURATION OPTION	WRITE SETTING
Conf Sort Extin	
Mode de Declench AL Confirmé	
Conf Sort Uti = Arrêt Urgence	
Premier Activ Zone=	
Dernier Activ Zone=	
Durée Rearm Imp=(min)	
Temporisation Durée=	
Durée Déclen =(Sec)	
PUL SED ACT I V. AL ARMS ?	
ST EADY ACT I V. AL ARMS ?	
REL EASED I ND. ON REL EASED I NPUT ?	
REL EASED I ND. ON EXT I NG REL EASE ?	
DEL AY ON MANUAL REL EASE ?	
NO DEL AY ON MANUAL REL EASE ?	
REL EASE T I MER ENABL ED ?	
REL EASE T I MER DI SABL ED ?	
R0 V Non Connecté au réarmement ?	
R0 V Connecté au réarmement ?	
Défaut Terre Activé	
Défaut Terre Désactivé	
F AUL T OUT PUT ENABL ED ?	
F AUL T OUT PUT DI SABL ED ?	
Ent Def Press = Normal ?	
Ent Def Press = Inversé ?	
Sortie Declen 1 Niveau=	
Sortie Declen 2 Niveau=	

#### 4. Module 4

CONFIGURATION OPTION	WRITE SETTING
Conf Sort Extin	
Mode de Declench AL Confirmé	
Conf Sort Uti = Arrêt Urgence	
Premier Activ Zone=	
Dernier Activ Zone=	
Durée Rearm Imp=(min)	
Temporisation Durée=	
Durée Déclen =(Sec)	
PUL SED ACT I V. AL ARMS ?	
ST EADY ACT I V. AL ARMS ?	
REL EASED I ND. ON REL EASED I NPUT ?	
REL EASED I ND. ON EXT I NG REL EASE ?	
DEL AY ON MANUAL REL EASE ?	
NO DEL AY ON MANUAL REL EASE ?	
REL EASE T I MER ENABL ED ?	
REL EASE T I MER DI SABL ED ?	
R0 V Non Connecté au réarmement ?	
R0 V Connecté au réarmement ?	
Défaut Terre Activé	
Défaut Terre Désactivé	
F AUL T OUT PUT ENABL ED ?	
F AUL T OUT PUT DI SABL ED ?	
Ent Def Press = Normal ?	
Ent Def Press = Inversé ?	
Sortie Declen 1 Niveau=	
Sortie Declen 2 Niveau=	